



**GESCHÄFTSBERICHT
UND
FINANZBERICHT
2023**

Tanja Hock

Vorsitzende der NGO Mobile Hilfe Madagaskar

Inhaltsverzeichnis

A.	Einleitung:.....	4
B.	Vorstellung der NGO MHM	5
	I. ENTSTEHUNGSGESCHICHTE	6
	II. VISION, MISSION, STRATEGIE, AKTIVITÄTEN.....	9
	III. EINSATZGEBIETE.....	11
	1. MOBILE MEDIZINISCHE VERSORGUNG	11
	2. ORTSFESTE MEDIZINISCHE VERSORGUNG (MHM-GESUNDHEITZENTRUM).....	11
C.	Statistische Daten zu allen Aktivitäten.....	13
	I. MOBILE MEDIZINISCHE VERSORGUNG	14
	1. Ultraleichtflugzeug	14
	2. MIDMOB / Hebammenmobil	14
	3. DentMobil (Zahnarztmobil).....	15
	4. RETTUNGSWAGEN.....	16
	5. LOKALE EINSÄTZE MIT PARTNERN	17
	ZUSAMMENFASSUNG: MOBILE MEDIZINISCHE VERSORGUNG.....	17
	II. ORTSFESTE MEDIZINISCHE VERSORGUNG (MHM-GESUNDHEITZENTRUM)	19
	1. AMBULANTE PATIENTEN:.....	19
	ZUSAMMENFASSUNG: AMBULANTE PATIENTEN:.....	27
	2. STATIONÄRE PATIENTEN	28
	ZUSAMMENFASSUNG: STATIONÄRE PATIENTEN	36
	3. ENTBINDUNGEN	36
	4. OPERATIONEN	43
	III. ZUSAMMENARBEIT	46
	1. ZUSAMMENARBEIT AUF MEDIZINISCHEM GEBIET	46
	IV. SOZIALMEDIZINISCHER DIENST	47
	1. BEIHILFEN	47
	V. GEISTLICHER DIENST	51
	1. EINSATZGEBIETE Gesundheit bedeutet Körper, Seele und Geist - unser Ziel.....	51
	VI. AUS- UND WEITERBILDUNG	52
	1. INTERNE AUS- UND WEITERBILDUNG	52
	2. EXTERNE AUS- UND WEITERBILDUNG.....	52
D.	PERSONALSTATISTIK.....	54
E.	Finanzbericht.....	58

I. PROJEKTAUFSTELLUNG	59
1. Aufstellung der Ausgaben nach Projekt	59
II. FINANZAUFSTELLUNGEN	71
1. Bilanz - Aktiva:	71
2. Bilanz - Passiva:	72
3. Gewinn- und Verlustrechnung nach Art.....	73
4. Gewinn- und Verlustrechnung nach Funktion	74
5. Veränderungen des Eigenkapitals	75
F. Fazit	76

A. Einleitung:

Während wir in 2022 den Beginn einer langsamen Rückkehr zur Normalität bei unseren Aktivitäten verzeichnen konnten, war 2023 von der Wiederaufnahme unserer Aktivitäten aus der Zeit vor der Corona-Pandemie sowie der Fortführung neu begonnener Aktivitäten geprägt. Abgesehen davon, dass unsere mobilen Hebammeneinsätze in vollem Umfang wieder aufgenommen wurden - ebenso wie die Einsätze für Straßenkinder in der Hauptstadt und unsere Kids Clubs in Ambovo, was die Teilnehmer sehr erfreut und ihre Lebensbedingungen erheblich verbessert hat, war dieses Jahr auch von vielen Besuchern und Freiwilligen geprägt, was für uns sehr wichtig ist, da wir durch sie und ihre Freundeskreise Spenden erhalten, um unsere Arbeit fortsetzen zu können.

Wir sind froh und dankbar, dass das Jahr 2023 - obwohl es ziemlich anstrengend war - ein erfolgreiches Jahr war.

B. Vorstellung der NGO

MHM



ALLGEMEINE ANGABEN

Name:	Mobile Hilfe Madagaskar
Status:	Gemeinnützige Nichtregierungsorganisation
Tätigkeit:	Humanitäre Hilfe und ländliche Entwicklung
Steuernummer:	300 067 6023
Statistische Betriebsnummer:	94951 11 2011 0 07043
Anschrift:	Lot 53 Ambovo - Ambohidratrimo 105, Antananarivo, Madagaskar
1. Vorsitzende:	Frau Tanja Hock
Kontakt:	+261 33 84 573 93
E-Mail:	admin-mg@mobile-hilfe-madagaskar.de

I. ENTSTEHUNGSGESCHICHTE

„Helfen macht glücklich“ ist das Motto der NGO. Daher wurden die Aktivitäten der NGO Mobile Hilfe Madagaskar seit ihrer Gründung ständig weiterentwickelt, und es kamen immer neue Tätigkeitsfelder hinzu.

Die wichtigsten Etappen in der Geschichte von Tanja HOCK in Zusammenarbeit mit der NGO Trotroina und der Beginn der NGO Mobile Hilfe Madagaskar:

- 2006: Tanja Hock, die aktuelle Vorsitzende, kommt nach Madagaskar. Sie arbeitet als Missionshebamme bei der NGO Helimission Madagaskar.
- 2009: Die Idee für das „Hebammenmobil“ wird geboren. Es bietet zusammen mit der NGO Trotroina medizinische Behandlungen und Schwangerschaftsvorsorge für die Obdachlosen in der Stadt an.
- 1. November 2009: Die Leitung des Gesundheitszentrums der Schule der NGO Trotroina wird an Tanja Hock übergeben.
- 1. Oktober 2010: Gründung des Vereins Mobile Hilfe Madagaskar in Deutschland



- 27. Oktober 2011: Unterzeichnung des Abkommens über den Sitz der NGO in Madagaskar mit dem Außenministerium
- Januar 2012: Der Rettungswagen und das mobile Fahrzeug in humanitärer Mission „Zahnarztmobil“ werden importiert.
- Februar 2012: Das Ultraleichtflugzeug für medizinische Einsätze in Gebieten, die mit dem Auto schwer oder gar nicht zugänglich sind, wird importiert.
- November 2012: Erste Zusammenarbeit mit dem Team der deutschen Chirurgen; kostenlose chirurgische Einsätze in Zusammenarbeit mit den SALFA-Krankenhäusern Ambohibao und Manambaro werden organisiert.
- 15. Oktober 2013: Ministerielle Genehmigung für die zahnärztliche Versorgung in Ambovo
- 23. Oktober 2013: Ministerielle Genehmigung für den Einsatz des medizinischen Rettungswagens.
- 1. April 2014: Ministerielle Genehmigung für die Eröffnung des von der Mobilien Hilfe Madagaskar betriebenen Gesundheitszentrums in Ambovo
- 16. Januar 2019: Einweihung des Neubaus des Gesundheitszentrums Mobile Hilfe Madagaskar mit dem Gesundheitsminister, dem Botschafter der Bundesrepublik und dem Vertreter des Außenministeriums
- 25. März 2019: Genehmigung der Eröffnung des Gesundheitszentrums der Mobilien Hilfe Madagaskar aufgrund des Antrages auf Erweiterung des Tätigkeitsbereiches um die Möglichkeit zur Durchführung von operativen Eingriffen (OP-Saal)
- 13. Oktober 2022: Einweihung der neuen Solaranlage des Gesundheitszentrums der Mobilien Hilfe Madagaskar mit 40 KWp und 200 KWh, die von der deutschen



Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit GIZ finanziert wurde, in Anwesenheit der Generalsekretärin des Energieministeriums und des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland sowie des Bürgermeisters von Ambohidratrimo; die Anlage umfasst einen 80-kVA-Generator, dessen Verzollung die madagassische Regierung übernommen hat.

- 17.01.2023: Genehmigung zur Erweiterung der Aktivitäten unseres Gesundheitszentrums durch die Eröffnung einer Kinderstation per Erlass Nr. 1046/2023-MSANO des madagassischen Gesundheitsministeriums
- September 2023: Ankunft einer Delegation der deutschen DEICHMANN-Stiftung
- September 2023: Vollumfängliche Wiederaufnahme der Einsätze des Hebammenmobils und des Zahnarztmobils

II. VISION, MISSION, STRATEGIE, AKTIVITÄTEN

Die NGO Mobile Hilfe Madagaskar hat die Vision, „mit ihrem Angebot an medizinischer Versorgung und Bildung der ärmsten Bevölkerung Madagaskars und der Landbevölkerung eine Vorbildfunktion einzunehmen“ und die Mission „der ärmsten Bevölkerung Madagaskars und der Landbevölkerung durch hochwertige medizinische Versorgung und Bildung Hoffnung und Heilung zu bringen.“

Zur Erfüllung dieser Aufgabe führen wir verschiedene Tätigkeiten in unseren vier Strategiebereichen aus:

- Gewährleistung einer regelmäßigen und systematischen medizinischen Versorgung

Wir gewährleisten eine qualitativ hochwertige, regelmäßige und kontinuierliche medizinische Versorgung und Behandlung durch folgende Leistungen:

- Mobile medizinische Versorgung: Hebammenmobil, Zahnarztmobil, medizinische Einsätze mittels Ultraleichtflugzeug und Rettungswagen.
- Ortsfeste medizinische Leistungen: medizinische Grundversorgung, Dermatologie, Zahnheilkunde, Geburtshilfe, Pädiatrie, Organisation kostenloser Operationen in Zusammenarbeit mit deutschen Chirurgen, medizinische Behandlungen in Zusammenarbeit mit TULISA.

- Verbesserung der medizinischen Ausstattung

Zu einer hochwertigen medizinischen Versorgung gehört auch der Einsatz von hochwertigem Material. Daher setzen wir auf:

- die Anschaffung von medizinischen Geräten und Entwicklung einer medizinischen Infrastruktur
- Spenden medizinischer Geräte an andere Gesundheitseinrichtungen in unserer Region sowie an Fachkräfte, die wir ausbilden (je nach unseren Möglichkeiten)

- Regelmäßige Bildungsangebote verschiedener Art

Als deutsche Organisation mit europäischen Qualitätsmaßstäben arbeiten wir mit diesen hohen europäischen Standards und haben uns zum Ziel gesetzt, uns ständig zu verbessern. Unser medizinisches Personal erhält wöchentlich Weiterbildungen durch erfahrene Kräfte sowie durch internationale Freiwillige. Die übrigen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen (aus Technik, Verwaltung etc.) erhalten ebenfalls regelmäßige Weiterbildungen.

Wir können kurz- und mittelfristig nicht die Qualität der medizinischen Versorgung im ganzen Land ändern, doch wir teilen unser Wissen und unsere Erfahrung und bieten Weiterbildungspraktika auch für Personen an, die nicht zu unserem Personal gehören, damit diese an ihrem jeweiligen Arbeitsplatz Veränderungen umsetzen können.

Bildungsangebote, Sozialprogramme

Die Mobile Hilfe Madagaskar engagiert sich im Bereich humanitärer Hilfe. Daher setzen wir uns nicht nur für die körperliche Gesundheit unserer Patienten ein, sondern haben einen ganzheitlichen Ansatz für die medizinische Versorgung und das allgemeine Wohlbefinden, der auf verschiedenen Säulen ruht: körperliche Gesundheit, Ernährung, soziales, emotionales und spirituelles Wohlbefinden, Wissen, wirtschaftliche Autonomie und Umweltschutz. In diesem Rahmen führen wir neben unserer medizinischen Versorgung parallel Bildungsprogramme und soziale Angebote in Form von Mikroprojekten durch, wie den Kids Club, Schülerhilfe und Unterstützung für Familien in besonders schwierigen Situationen.

III. EINSATZGEBIETE

1. MOBILE MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Unser Bereich mobile medizinische Leistungen ist in drei Teile gegliedert:

- Hebammenmobil, mit dem zweimal pro Woche Einsätze im Busch geplant sind, um Menschen, die keinen Zugang zu medizinischer Versorgung haben, eine Grundversorgung anzubieten. Außerdem finden in der Hauptstadt regelmäßig abendliche Sprechstunden für Obdachlose statt, die zwar Zugang zu medizinischer Versorgung hätten, sich diese aber bedauerlicherweise nicht leisten können.
- Unser Zahnarztmobil ergänzt das Programm des Hebammenmobils im Busch, um eine erweiterte medizinische Grundversorgung zu bieten.
- Unsere Rettungswagen haben die Aufgabe, Patienten, die nicht bei uns behandelt werden können, in andere Krankenhäuser zu verlegen. Sie transportieren auch Menschen, die Unfälle erlitten haben oder aus dem Busch kommen und direkt am Flughafen abgeholt werden müssen, um in ein Krankenhaus gebracht zu werden. Es können auch Patienten von zu Hause abgeholt werden, um sie in unser Gesundheitszentrum zu transportieren und dort zu behandeln.

2. ORTSFESTE MEDIZINISCHE VERSORGUNG (MHM-GESUNDHEITZENTRUM)

Die medizinischen Leistungen in unserem Gesundheitszentrum gliedern sich in zwei Teile:

- Die Ambulanz, in der unsere Allgemeinmediziner, der Zahnarzt, die Hebammen und der Ergotherapeut die Patienten ambulant versorgen.
- Die Abteilung für stationäre Behandlung und chirurgische Eingriffe.



Wir behandeln hauptsächlich Patienten aus unserem Einzugsgebiet, d. h. die Bewohner der 14 Fokontany (Dörfer) in der Umgebung und im Umkreis unseres Gesundheitszentrum. Dennoch haben wir auch Patienten, die von weiter weg kommen, sowie Expats und Missionare, die unsere Leistungen in Anspruch nehmen möchten. In der Regel beteiligen sich unsere Patienten nur durch eine kleine Spende an den Kosten der ambulanten Versorgung, die sie bei jedem Arztbesuch für die medizinische Behandlung sowie die Medikamente leisten. Personen, die diesen Beitrag nicht zahlen können, werden kostenlos behandelt. Menschen mit besseren finanziellen Mitteln laden wir ein, größere Beträge zu spenden.

Bei den 14 Fokontany in unserem Einzugsgebiet handelt es sich um: Ambovo, Ambatomainty, Amboasary, Ambodisaha, Ambohinanjakana, Amparihy, Antanantanana, Andriantany, Antohibe, Iarinarivo, Manonilahy, Maroloha, Tanjondroa, Tsarazaza.

C. Statistische Daten zu allen Aktivitäten

I. MOBILE MEDIZINISCHE VERSORGUNG

1. Ultraleichtflugzeug

Keine Aktivitäten. Das Projekt wird eingestellt, da wir kein passendes Personal haben. Wir würden das Flugzeug gerne verkaufen, damit es anderweitig genutzt werden kann.

2. MIDMOB / Hebammenmobil

Der Schwerpunkt unserer Einsätze mit dem Hebammenmobil liegt darauf, medizinische Versorgung dort anzubieten, wo sich andere Gruppen für die ländlichen Entwicklung einsetzen, und konzentriert sich auf Orte, wo Bildungsprogramme angeboten werden. Die Einsätze umfassen eine allgemeinmedizinische Betreuung, Schwangeren- und Wöchnerinnen- und Neugeborenenversorgung sowie medizinische Grundversorgung.

Nach der Corona-Pandemie hat sich das Programm langsam erholt und sich etwas stabilisiert, sodass am Ende ein gut genutztes Quartal zu verzeichnen war.

Table 1: MOB/MED/Nr. 01 Hebammenmobil

Ort		Busch				Stadt				GESAMT 2023
Zeitraum		Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
Anzahl Behandlungen	Allgemeinmedizinisch		245	214	640			71	678	1848
	Verletzungen / Wundversorgung				1				1	2
	Schwangerschaftsvorsorge		1	2	43			10	75	131
	Familienplanung		4	10	37			5	58	114
	Postpartal				1				2	3
	Vorsorgeuntersuchung				3				3	6
	Erkrankungen				43				108	151
	Ultraschall-Vorsorge				17				28	45
Ergotherapie				19				13	32	
GESAMTSUMME			250	226	804			86	966	2332

3. DentMobil (Zahnarztmobil)

Unsere DentMobil-Einsätze ergänzen die Einsätze mit dem Hebammenmobil, um auch für die Zahlgesundheit der Kinder zu sorgen, die an den Bildungsprogrammen teilnehmen. Dies sieht man daran, dass die Zahl der Behandlungen von Patienten unter 18 Jahren doppelt so hoch ist wie die von Erwachsenen. Leider ist festzustellen, dass bei knapp der Hälfte aller Patienten, die das Zahnarztmobil aufsuchen, eine Zahnextraktion notwendig ist, und nur etwas mehr als die Hälfte mit einer Zahnbehandlung versorgt wird. Unser Ziel ist es jedoch auch, die Anzahl der Extraktionen durch Aufklärung über Mundhygiene zu verringern.

Tabelle 2: MOB/MED/Nr. 02 Zahnarztmobil

Behandlungen		Zahnarztmobil im Busch								Gesamt 2023
		Q1		Q2		Q3		Q4		
		männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	
Anzahl Patienten	< 18 Jahre	137	163	36	49	5	1	371	361	1123
	≥ 18 Jahre	56	136	5	14	75	51	73	132	542
GESAMTSUMME		193	299	41	63	80	52	444	493	1665
Extraktion (Anzahl Patienten)		73	161	10	18	56	25	160	229	732
Zahnreinigung (Anzahl Patienten)		85	81	31	40	20	21	160	138	576
Vorsorge (Anzahl Patienten)		4	11	0	1	1	0	95	79	191
Behandlungen (Anzahl Patienten)		31	46	0	4	3	6	29	47	166
GESAMTSUMME		193	299	41	63	80	52	444	493	1665

4. RETTUNGSWAGEN

Im Jahr 2023 hatte MHM 52 Rettungswageneinsätze, teilweise um Patienten nach Hause zu bringen, in den meisten Fällen jedoch, um sie an ein anderes Krankenhaus oder eine andere medizinische Einrichtung zu verlegen (siehe Tabelle unten).

Tabelle 3: MOB/MED/Nr. 03 Fahrten Rettungswagen

Einrichtung		HJRA-Krankenhaus / ANOSY	Pharmaciens sans Frontières / ANOSY	CHU Unikrankenhaus / ANOSIALA	HJRA-Krankenhaus / BEFELATANANA	Geb.Hilfe / BEFELATANANA	Medizinisches Institut IMM / ANOSY	KINDERKRANKENHAUS	CHU Unikrankenhaus / ANDOHATAPENAKA FENARIVO	KINDERKRANKENHAUS	VON / NACH HAUSE	Medizinisches Institut IMM / AMPEFILOHA	GESAMT 2023
Rettungswagen	Allgemeinmedizin	23		6	3	1	1		1				35
	Zahnmedizin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
	Geburtshilfe	1	-	-	-	3		-	-	-	1	-	5
	Kinderstation	1		2	1		1	2	1	1		-	9
	Dermatologie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
	Sonstige	-	-	-	-	-	-	1	1		1		3
RETTUNGSWAGEN GESAMT		25	0	8	4	4	3	3	1	2	0	0	52

5. LOKALE EINSÄTZE MIT PARTNERN

Wir freuen uns, dass wir mit lokalen Partnerorganisationen zusammenarbeiten können, um sie bei ihrem sozialen Engagement zu unterstützen, das auch die Gesundheitsversorgung der von ihnen betreuten Menschen umfasst.

Im Jahr 2023 hat MHM 2 mobile Einsätze gemeinsam mit der Organisation Assembly of God durchgeführt:

- einen im Juli in Andranomena, bei der 53 Patienten untersucht wurden und
- einen zweiten im Oktober in Andoharanofotsy Mahabo mit 49 Patienten

Tabelle 4: MOB/MED/Nr. 04 Einsätze mit Partnern

Einrichtung		Ort												GESAMT
		Jan.	Feb.	Mrz.	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Andoharanofotsy Mahabo	Nov.	Dez.	
Monat		Jan.	Feb.	Mrz.	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Andoharanofotsy Mahabo	Nov.	Dez.	
Anzahl Behandlungen	allgemein-medizinisch							51			49			100,00
	Verletzungen/Wundversorgung													-
	Schwangersch.-vorsorge							1						1,00
	Familienplanung							1						1,00

ZUSAMMENFASSUNG: MOBILE MEDIZINISCHE VERSORGUNG

Projekt	GESAMT Jahr 2023	GESAMT Jahr 2022	GESAMT Jahr 2021	Anmerkungen 2023
Ultraleichtflugzeug	-	-	-	Projekt beendet
Hebammenmobil (Anzahl Kontakte)	340	218	263	
Zahnarztmobil (Anzahl Kontakte)	1.665	1.071	298	
Rettungswagen	52	78	52	
Lokale Einsätze mit Partnern	102	-	-	Zusammen mit Assembly of God
GESAMTSUMME	2,159	1,367	613	

Übersicht A: MOB/MED/ Übersicht mobile medizinische Versorgung

Ein paar Fotos von unseren Einsätzen mit dem Zahnarztmobil im Busch:



II. ORTSFESTE MEDIZINISCHE VERSORGUNG (MHM-GESUNDHEITZENTRUM)

1. AMBULANTE PATIENTEN:

a. AMBULANTE PATIENTEN: ALLGEMEINMEDIZINISCH

Im Jahr 2023 führten die Allgemeinärzte von MHM 5.961 Konsultationen durch.

- ca. 65,29 % weibliche Patienten, weniger als 35 % männliche;

Tabelle 5: MED/OUT/Nr. 01 Ambulante allgemeinmedizinische Behandlungen

Allgemeinmedizinische Behandlungen		Q1		Q2		Q3		Q4		4 Quartale 2023 GESAMT	
		männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich
Behandlungen (Anzahl Kontakte)	Vorsorge	118	341	181	414	168	427	145	346	612	1528
	Normal (Neue Diagnose)	360	667	336	529	142	324	211	428	1049	1948
Wundversorgung (Anzahl Behandlungen)		34	95	81	96	149	37	141	115	405	343
Nicht-geburtshilfliche Ultraschalluntersuchungen		6	22	9	24	0	4	2	9	17	59
GESAMTSUMME		518	1125	607	1063	459	792	499	716	2083	3878
		1643		1670		1251		1215		5961	

Allgemeinmedizinische Behandlungen		%	GESAMT Jahr 2023	GESAMT Jahr 2022	GESAMT Jahr 2021
Behandlungen (Anzahl Kontakte)	Vorsorge	35,90 %	2.140	6.668	6.343
	Normal (neue Diagnose)	50,28 %	2.997	2.665	1.878
Wundversorgung (Anzahl Behandlungen)		12,55 %	748	582	354
Nicht-geburtshilfliche Ultraschalluntersuchungen		1,27 %	76		
GESAMTSUMME		100 %	5.961	9.915	8.575

b. AMBULANTE PATIENTEN: ZAHNMEDIZINISCH

Im Jahr 2023 wurden 4.667 Zahnbehandlungen durchgeführt.

In den ersten beiden Monaten des Jahres haben wir unsere medizinischen Geräte repariert und konnten in der Zeit keine Zahnreinigungen durchführen.

- Bei 23,74 % der Patienten (1.108 von 4.667) wurden Extraktionen durchgeführt.

Tabelle 6: MED/OUT/Nr. 02 Ambulante zahnmedizinische Behandlungen

Zahnmedizinische Behandlungen		Zeitraum				Gesamt 2023	%
		1. Halbjahr		2. Halbjahr			
		männlich	weiblich	männlich	weiblich		
Anzahl Patienten	< 18 Jahre	193	226	155	278	852	18,26 %
	≥ 18 Jahre	476	1477	485	1377	3815	81,74 %
GESAMTSUMME		669	1703	640	1655	4667	100 %
Extraktionen (Anzahl Patienten)		267	451	125	265	1108	23,74 %
Zahnreinigung (Anzahl Patienten)		50	94	40	78	262	22,01 %
Vorsorgeuntersuchung ohne Behandlung (Anzahl Patient)		251	613	173	400	1437	5,58 %
Behandlungen (Anzahl Patienten)		101	545	302	912	1860	1,08 %
ZAHNMEDIZINISCHE BEHANDLUNGEN, GESAMTSUMME		669	1703	640	1655	4667	100 %

c. AMBULANTE PATIENTEN: GEBURTSHILFE

i. Familienplanung

Im Jahr 2023 nutzten 959 Frauen die Beratung bei MHM zu verschiedenen Methoden der Familienplanung.

- 45 % von ihnen wählten die Dreimonatsspritze;
- 10 % entschieden sich für die Pille;
- 42 % entschieden sich für ein Hormonimplantat;
- 3 % entschieden sich für die Verwendung von Kondomen;
- 348 Frauen haben bei MHM entbunden. 52 % dieser Frauen nehmen bei uns die Beratung zur Familienplanung wahr.

Tabelle 7: MED/OUT/Nr. 03a ambulante Geburtshilfe, Familienplanung

Familienplanung	Q 1		Q 2		Q 3		Q 4		GESAMT 2023		GESAMT 2023
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	
Microgynon (Pille)	0	17	0	13	1	14	0	6	1	50	51
Microlut (Pille)	3	7	7	6	1	6	1	7	12	26	38
DMPA-IM (Verhütungsspritze)	0	4	1	2	1	17	6	59	8	82	90
DMPA-SC (Verhütungsspritze)	17	105	13	102	12	65	4	75	46	347	393
Kondom für Männer	1	4	0	9	2	5	0	1	3	19	22
Kondom für Frauen	1	0	0	0	0	1	0	1	1	2	3
Implanon NXT (Hormonimplantat)	16	31	0	7	1	11	0	15	17	64	81
Levoplant (Hormonstäbchen)	17	30	52	60	10	79	13	20	92	189	281
GESAMT A + B	55	198	73	199	28	198	24	184	180	779	
GESAMTSUMME	253		272		226		208		959		959

A* Frauen, die bei MHM entbunden haben und wegen Familienplanung weiter zu MHM kommen
B*: Frauen, die nicht bei MHM entbunden haben

ii. Schwangerschaftsvorsorge

Im Jahr 2023 kamen 347 schwangere Frauen zu ihrer ersten Schwangerschaftsvorsorge zu MHM, also im Durchschnitt 27 Patientinnen pro Monat. Viele von ihnen haben bei uns entbunden.

Insgesamt haben wir über 7000 Beratungen von Schwangeren durchgeführt. Unsere Tabelle zeigt deutlich, dass jede von ihnen mehr als Vorsorgeuntersuchungen hatte. Wir setzen auf eine gute Schwangerschaftsvorsorge, um mögliche Probleme rechtzeitig zu erkennen und zu behandeln. Auf diese Weise können wir die Sterblichkeitsrate von Müttern und Kindern senken.

In der Regel werden bei jeder schwangeren Frau drei Ultraschalluntersuchungen durchgeführt, bei Risikoschwangerschaften oder Komplikationen kommen weitere hinzu. Das gleiche gilt für CTGs.

Tabelle 8: MED/OUT/Nr. 03b ambulante Geburtshilfe, Familienplanung

Geburtshilfe		1. Halbjahr	2. Halbjahr	GESAMT 2023	
Schwangerschaftsvorsorge	Schwangerschaftserstuntersuchungen (Anzahl Kontakte)	168	179	347	
	Ultraschall (Anzahl Untersuchungen)	Routine	1036	703	1.739
		außer der Reihe	207	173	380
	CTG (Anzahl Kontakte)	Routine	70	47	117
		außer der Reihe	21	28	49
	Schwangerschaftserstuntersuchungen (Anzahl Untersuchungen)	Routine	2.360	2.012	4.372
außer der Reihe		32	51	83	
GESAMTSUMME		3.894	3.193	7087	

Geburtshilfe		GESAMT 2023	GESAMT 2022	GESAMT 2021	
Schwangerschaftsvorsorge	Schwangerschaftserstuntersuchungen (Anzahl Untersuchungen)	347	513	1.391	
	Ultraschall (Anzahl Untersuchungen)	Routine	1.739	2.322	-
		außer der Reihe	380	9	-
	CTG (Anzahl Kontakte)	Routine	117	-	-
		außer der Reihe	49	-	-
	Weitere Schwangerschaftsbetreuung (Anzahl Kontakte)	Routine	4.372	5.386	3.037
außer der Reihe		83	-	-	
GESAMTSUMME		7.087	8.230	4.428	

iii. Postpartal

Im Jahr 2023 führte MHM 730 Nachsorgeuntersuchungen bei Wöchnerinnen und 5.395 Vorsorgeuntersuchungen bei Neugeborenen durch.

Es ist uns wichtig, dass Neugeborene nach der Geburt ganz regelmäßig untersucht werden. Die Mütter müssen sich zu Hause ausruhen und kommen nach der Geburt deutlich seltener mit Problemen als die Babys, da sie während der Schwangerschaft gut aufgeklärt wurden und wissen, wann sich wieder vorstellen sollten (z.B. bei Schmerzen).

Tabelle 9: MED/OUT/Nr. 03c ambulante Geburtshilfe, Familienplanung

Geburtshilfe	1. Halbjahr	2. Halbjahr	GESAMT 2023
Wöchnerinnen (Anzahl Kontakte)	415	315	730
Neugeborene (Anzahl Vorsorgeuntersuchungen)	2133	3.262	5.395
Postpartales Meeting	-	-	-
GESAMTSUMME	2548	3577	6.125

Geburtshilfe	GESAMT 2023	GESAMT 2022
Wöchnerinnen (Anzahl Kontakte)	730	1.179
Neugeborene (Anzahl Vorsorgeuntersuchungen)	5.395	2.306
Postpartales Meeting	-	-
GESAMTSUMME	6.125	3.485

d. AMBULANTE PATIENTEN: KINDERABTEILUNG

i. Vorsorgeuntersuchungen und Erkrankungen

Im Jahr 2023 führte MHM 11.252 pädiatrische Behandlungen bei ambulanten Patienten durch.

- 13 % davon waren Impfungen;
- 49 % waren Vorsorgeuntersuchungen (Prävention/ Check-ups)
- 34 % kamen wegen Erkrankungen
- 78 % der Patienten kamen aus dem MHM-Einzugsgebiet;
- 22 % der Patienten kamen von außerhalb;

Seit MHM die Zulassung für Pädiatrie erhalten und die Kinderstation eröffnet hat, werden dort Kinder im Alter von 0 bis 5 Jahren untersucht.

***A: Bei MHM geborene Patienten**

***B: Nicht bei MHM geborene Patienten**

Tabelle 10: MED/OUT/Nr. 02 ambulante Behandlungen Kinderabteilung

Kinderabteilung	Q1				Q2				GESAMT 1. Halbjahr 2023				GESAMT 1. Halbjahr 2023
	Jungen		Mädchen		Jungen		Mädchen		Jungen		Mädchen		
Anlass	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	
Impfungen	184	20	194	33	144	60	143	58	378	53	287	118	836
Vorsorgeuntersuchungen	525	14	479	42	312	221	322	218	1004	56	634	439	2133
Erkrankungen	349	14	301	42	319	219	296	101	650	56	615	320	1641
Wundversorgung	4	56	12	23	4	45	5	30	16	79	9	75	179
GESAMTSUMME	1062	104	986	140	779	545	766	407	2048	244	1545	952	4789
	1166		1126		1324		1173		2292		2497		
	2292				2497				4789				

Kinderabteilung	Q3				Q4				GESAMT 2. Halbjahr 2023				GESAMT 2. Halbjahr 2023
	Jungen		Mädchen		Jungen		Mädchen		Jungen		Mädchen		
Anlass	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	
Impfungen	128	18	161	17	130	19	157	9	258	37	318	26	639
Vorsorgeuntersuchungen	526	27	529	20	987	108	1065	108	1513	135	1594	128	3370
Erkrankungen	171	141	218	90	556	296	534	208	727	437	752	298	2214
Wundversorgung	37	83	2	16	0	66	0	36	37	149	2	52	240
GESAMTSUMME	862	269	910	143	1673	489	1756	361	2535	758	2666	504	6463
	1131		1053		2162		2117		3293		3170		
	2184				4279				6463				

Kinderstation	GESAMT Jahr 2023	GESAMT Jahr 2022	GESAMTSUMME 2021
Impfung (Anzahl Kontakte)	1.475	1.523	432
Routine Check-up	5.503	4.405	3.032
Erkrankungen	3.855	860	-
Wundversorgung	419	-	-
GESAMTSUMME	11.252	6.788	3.464

ii. Ergotherapie

MHM hat einen Ergotherapeuten eingestellt, um individuelle Diagnosen, Anwendungen und Behandlungspläne anbieten zu können, die auf die besonderen Bedürfnisse jedes einzelnen Kindes zugeschnitten sind. Diese Konfiguration ermöglicht eine nahtlose Einbindung der ergotherapeutischen Angebote in das Gesamtpaket der Leistungen von MHM. So hat der Therapeut die Möglichkeit, eng mit den anderen medizinischen Fachkräften bei MHM zusammenzuarbeiten, um die Versorgung zu koordinieren, Fortschritte zu überwachen und notwendige Anpassungen vorzunehmen.

Tabelle: Anzahl der ergotherapeutischen Behandlungen

Geschlecht	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Gesamt 2023	%
Jungen	-	-	58	40	43	36	31	43	41	34	45	27	398	64 %
Mädchen	-	-	33	34	30	18	24	18	19	12	20	18	226	36 %
GESAMT-SUMME	-	-	91	74	73	54	55	61	60	46	65	45	624	100 %

e. AMBULANTE PATIENTEN: DERMATOLOGIE

Wir beobachten häufig dermatologische Erkrankungen, vor allem bei Kindern, die sich aufgrund mangelnder Hygiene und mangelnder Aufklärung innerhalb der Familien ausbreiten. Wir legen großen Wert darauf, dass die Patienten wissen, wie sie solche ansteckenden Krankheiten vermeiden können.

Tabelle 11: MED/OUT/Nr. 02 ambulante dermatologische Behandlungen

Dermatologie	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Gesamt 2023
Behandlungen	-	-	-	-	30	32	24	32	14	25	18	1	176
GESAMTSUMME	-	-	-	-	30	32	24	32	14	25	18	1	176

ZUSAMMENFASSUNG: AMBULANTE PATIENTEN:

Übersicht A: MED/OUT/ Übersicht ambulante Patienten

Abteilung		2023	GESAMT	%	2022	GESAMT 2022	
Allgemein- medizinisch	Vorsorge (Anzahl Untersuchungen)	männlich	1.661	5.137	32,33 %	2.380	6.668
		weiblich	3.476		67,67 %	4.288	
	Wundversorgung (Anzahl Kontakte)	männlich	405	748	54,14 %	281	582
		weiblich	343		45,86 %	301	
	Ultraschall - außer Schwangerschaft (Anzahl Kontakte)	männlich	17	76	22,37 %		
		weiblich	59		77,63 %		
GESAMT (Anzahl Kontakte)			5.961			7.250	
Zahn- medizinisch	Zahnmedizinische Behandlung (Anzahl Kontakte)	männlich	1.309	4.667	27,13 %	1.238	4.207
		weiblich	3.358		72,87 %	2.969	
	Extraktionen (Anzahl Zähne)	männlich	619	1.637	37,95 %	821	2.795
		weiblich	1.018		62,05 %	1.974	
	Behandlungen (Anzahl Zähne)	männlich	249	1.009	22,90 %	471	1.661
		weiblich	760		77,10 %	1.190	
	Zahnreinigung (Anzahl Zahnreinigungen)	männlich	90	263	34,18 %	80	258
		weiblich	173		65,82 %	178	
Sonstige Behandlungen (Dry Socket, provis. Füllung, Zahnpolitur, Skrofolon- Schwamm) (Anzahl Zähne)	männlich	17	49	34,21 %	14	86	
	weiblich	32		65,79 %	72		
GESAMT (Anzahl Kontakte)			4.667			4.207	
Geburtshilfe	Familienplanung (Anzahl Kontakte)		959	959	6,77 %	891	891
	Schwangerschaftserstuntersuchungen (Anzahl Untersuchungen)		347	347	2,45 %	513	513
	Schwangerschaftsvorsorge (Anzahl Kontakte)	Routine- Ultraschall	2.119	6.740	47,57 %	2.331	7.717
		CTG	166			5.386	
		Weitere SS- betreuung	4.455				
	Postpartal (Anzahl Kontakte)	Wöchnerinnen	728	6.123	5,14 %	1.179	3.485
Neugeborene		5.395	38,08 %		2.306		
GESAMT (Anzahl Kontakte)			14.169			12.606	
Kinderabteilung	Impfungen (Anzahl Kontakte)	Jungen	703	1.160	47,66 %	713	1.523
		Mädchen	606		52,34 %	810	
	Vorsorgeuntersuchungen (Anzahl Kontakte)	Jungen	2.720	5.503	49,43 %	2.040	4.405
		Mädchen	2.783		50,57 %	2.365	
	Erkrankungen (Anzahl Kontakte)	Jungen	2.065	3.855	53,57 %	434	860
		Mädchen	1.790		46,43 %	426	
	Wundversorgung (Anzahl Kontakte)	Jungen	295	419	70,41 %		
		Mädchen	124		29,59 %		
Ergotherapie (Anzahl Behandlungen)	Jungen	398	624	63,78 %			
	Mädchen	226		36,22 %			
GESAMT (Anzahl Kontakte)			11.876			6.788	
Dermatologie	Dermatologie (Anzahl Kontakte)		176	176		162	162
	GESAMTSUMME (Anzahl Kontakte)			176			162
GESAMTSUMME (Anzahl Kontakte AMBULANTE PATIENTEN)			36.849			31.013	

2. STATIONÄRE PATIENTEN

a. STATIONÄRE PATIENTEN: ALLGEMEINMEDIZINISCH

Im Jahr 2023 hatten wir 30 stationäre Patienten in der Allgemeinmedizin; insgesamt wurden 1066 Behandlungen durchgeführt.

Tabelle 12: MED/IN/Nr. 01 Stationäre Patienten, allgemeinmedizinisch

Allgemeinmedizinisch	GESAMTSUMME 2023		GESAMT 2023	GESAMT 2022
	männlich	weiblich		
Anzahl Patienten	18	12	30	17
GESAMTSUMME (Stationäre Patienten)	30			
Leistung / Behandlung	712	354	1066	399
GESAMTSUMME Anzahl Kontakte	1,066			

STATIONÄRE PATIENTEN: ZAHNBEHANDLUNGEN

(In diesem Zeitraum wurden keine Patienten stationär behandelt)

b. STATIONÄRE PATIENT/-INNEN: GEBURTSHILFE

Wir hatten insgesamt 894 stationäre Patienten, insgesamt wurden 62.638 Behandlungen durchgeführt

- 54.42 % der Patientinnen waren Wöchnerinnen und 45.58 % waren Schwangere.
- Von den stationären Aufenthalten nach der Geburt entfielen 33 % auf Wöchnerinnen und 68 % auf Neugeborene.

Vergleich:

Im Durchschnitt wurden bei den Patienten in der Allgemeinmedizin 35 Behandlungen pro Patient durchgeführt; während wir in der Geburtshilfe durchschnittlich 70 Behandlungen pro Patient/-in und auf der Kinderstation 225 Behandlungen pro Patient haben!

Tabelle 13: MED/IN/Nr. 01 Stationäre Patienten, allgemeinmedizinisch

Geburtshilfe		Q1/2023		Q2/2023		Q3/2023		Q4/2023	
		Anzahl Patienten	Anzahl Behandlungen	Anzahl Patienten	Anzahl Behandlungen	Anzahl Patienten	Anzahl Behandlungen	Anzahl Patienten	Anzahl Behandlungen
Pränatal	Wöchnerinnen	135	3.148	110	2.982	97	2.051	107	8.291
GESAMT		135	3.148	110	2.982	97	2.051	107	8.291
Postnatal	Wöchnerinnen	40	4.578	28	3.372	39	3.984	37	3.624
	Neugeborene	92	5.389	77	7.441	62	6.863	70	10.915
GESAMT		132	9.967	105	10.813	101	10.847	107	14.539
GESAMT (A+B)		267	13.115	215	13.795	198	12.898	214	22.830

Geburtshilfe		GESAMT Jahr 2023		GESAMT Jahr 2022	
		Gesamt (Anzahl Patienten)	Behandlungen gesamt	Gesamt (Anzahl Patienten)	Behandlungen gesamt
Pränatal	Wöchnerinnen	449	16.472	351	22.826
GESAMT		449	16.472	351	22.826
Postnatal	Wöchnerinnen	144	15.558	172	15.346
	Neugeborene	301	30.608	247	22.562
GESAMT		445	46.166	419	37.908
GESAMT (A+B)		894	62.638	770	60.734

- Mehr als 80 % der Patient/-innen wurden weniger als eine Woche lang stationär behandelt.
- Mehr als 13 % der Patient/-innen wurden zwischen einer und zwei Wochen stationär behandelt
- 6 % der Patientinnen wurden länger als zwei Wochen stationär behandelt, das waren 36 Schwangere oder Wöchnerinnen.

Dauer des stationären Aufenthalts Patient/-innen der Geburtshilfestation

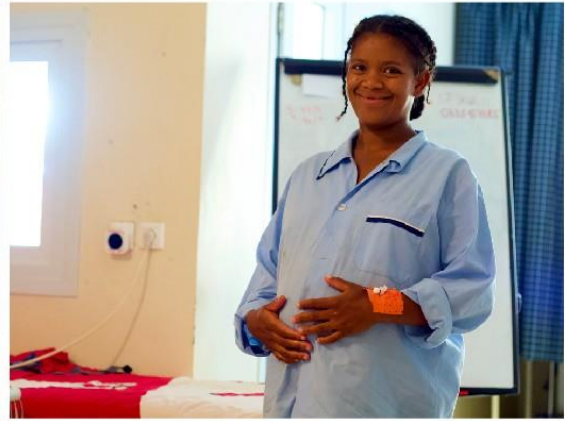
Dauer des stationären Aufenthalts	Q1/2023					Q2/2023					Q3/2023					Q4/2023					GESAMT 2023
	<=1 Woche	1 bis 2 Wochen	2 bis 3 Wochen	3 bis 4 Wochen	> 4 Wochen	<=1 Woche	1 bis 2 Wochen	2 bis 3 Wochen	3 bis 4 Wochen	> 4 Wochen	<=1 Woche	1 bis 2 Wochen	2 bis 3 Wochen	3 bis 4 Wochen	> 4 Wochen	<=1 Woche	1 bis 2 Wochen	2 bis 3 Wochen	3 bis 4 Wochen	> 4 Wochen	Gesamt (Anzahl Patient/-innen)
	219	31	12	5	0	172	31	12	0	0	155	29	9	5	0	173	27	11	1	2	
GESAMT	267					215					198					214					894

GESAMT: < 1 Woche	GESAMT: 1 - 2 Wochen	GESAMT: 2 - 3 Wochen	GESAMT: 3 - 4 Wochen	GESAMT: > 4 Wochen	Gesamtsumme 2023	Gesamtsumme 2022
719	118	44	11	2	894	770
80,43 %	13,20 %	4,92 %	1,23 %	0,22 %	100 %	100 %

Patientinnen Geburtshilfe verlegt- entlassen- verstorben

Patientinnen	Q1/2023	Q2/2023	Q3/2023	Q4/2023	Gesamt 2023
Verlegt					0
Entlassen	252	219	200	210	881
Verstorben					0
	252	219	200	210	881

Einige Fotos von unseren Aktivitäten in der Geburtshilfe:



c. STATIONÄRE PATIENTEN: KINDERSTATION

Im Jahr 2023 hatte MHM 197 stationäre Patienten auf der Kinderstation und führte 44.419 Behandlungen durch.

- Normale Betreuung: 21 %
- Mittleres Versorgungsniveau: 52 %
- Intensivversorgung: 27 %

Tabelle 14: MED/IN/Nr. 02 stationäre Behandlungen Kinderstation

Monat	Q1/2023					Q2/2023					Q3/2023					Q4/2023					GESAMT 2023
	<= 7 Tage	8 bis 14 Tage	15 bis 21 Tage	22 bis 28 Tage	>= 29 Tage	<= 7 Tage	8 bis 14 Tage	15 bis 21 Tage	22 bis 28 Tage	>= 29 Tage	<= 7 Tage	8 bis 14 Tage	15 bis 21 Tage	22 bis 28 Tage	>= 29 Tage	<= 7 Tage	8 bis 14 Tage	15 bis 21 Tage	22 bis 28 Tage	>= 29 Tage	
DAUER	<= 1 Woche	1 - 2 Wochen	2 - 3 Wochen	3 - 4 Wochen	> 4 Wochen	<= 1 Woche	1 - 2 Wochen	2 - 3 Wochen	3 - 4 Wochen	> 4 Wochen	<= 1 Woche	1 - 2 Wochen	2 - 3 Wochen	3 - 4 Wochen	> 4 Wochen	<= 1 Woche	1 - 2 Wochen	2 - 3 Wochen	3 - 4 Wochen	> 4 Wochen	
männlich	32	11	1	1	3	20	3	2	1		4	4	1	1	3	16	4	2	1	1	111
weiblich	23	7	2		1	17	7	2			4	2	3	2	3	10	2			1	86
GESAMT Anzahl Patienten	81					52					27					37					197
Kontakte/Behandlungen	12.216					13.021					10.300					8.882					44.419
GESAMT-SUMME Kontakte/Behandlungen	12.216					13.021					10.300					8.882					44.419

Tabelle 15: MED/IN/Nr. 05 stationäre Behandlungen Kinderstation

GESCHLECHT	GESAMT Jahr 2023	GESAMT Jahr 2022
männlich	111	204
weiblich	86	156
GESAMT Anzahl Patienten	197	360
Kontakte/Behandlungen	44.419	75.200
GESAMTSUMME Kontakte/Behandlungen	44.419	75.200

Tabelle 16: MED/IN/Nr. 02 stationäre Behandlung Kinderstation - Betreuungsintensität

Monat Art der Behandlg.	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023	%
Intensiv- versorg.:	8	13	9	1	1	1	6	4	4	4	2	1	54	27 %
Mittleres Versorg.- Niveau:	13	6	8	14	19	13	7	5	0	1	5	10	101	52 %
Normale Betreuung:	0	11	13	2	0	1	1	0	0	3	11	0	42	21 %
GESAMT SUMME	21	30	30	17	20	15	14	9	4	8	18	11	197	100 %

Tabelle 17: MED/IN/Nr. 02 stationäre Behandlung Kinderstation - Betreuungsintensität

Art der Behandlung	GESAMT 2023	%	GESAMT 2022	%
Intensivversorgung	54	27 %	67	50 %
Mittleres Versorgungsniveau	101	52 %	29	22 %
Normale Betreuung	42	21 %	37	28 %
GESAMTSUMME	197	100 %	133	100 %

Tabelle 17: MED/IN/Nr. 07 Frühgeburten

Frühgeburten	1. Halbjahr 2023		2. Halbjahr 2023		GESAMT 2023	
Geschlecht	Jungen	Mädchen	Jungen	Mädchen	Jungen	Mädchen
Frühgeburten	6	2	10	7	16	9
Gesamt	8		17		25	

Tabelle 17: MED/IN/Nr. 07 Stationäre Behandlung Kinderstation

Stationäre Behandlung	Anzahl Patienten	%	Aufnahme
Anzahl Patienten, die einmal aufgenommen wurden	104	88 %	104
Anzahl Patienten, die zweimal aufgenommen wurden	13	11 %	26
Anzahl Patienten, die dreimal aufgenommen wurden	1	1 %	3
Gesamtanzahl Patienten	118	100 %	133

1. HALBJAHR 2023			
Anzahl stationäre Behandlungen	Aufenthaltsdauer in Tagen, gesamt	Anzahl stationäre Patienten, gesamt	durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen
Erstes Mal	627	104	6
Zweites Mal	282	26	11
Drittes Mal	36	3	12
Gesamtsumme 1. Halbjahr 2023	945	133	29

2. HALBJAHR 2023			
Anzahl stationäre Behandlungen	Aufenthaltsdauer in Tagen, gesamt	Anzahl stationäre Patienten, gesamt	durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen
Erstes Mal	629	49	13
Zweites Mal	56	11	5
Drittes Mal	73	4	18
Gesamtsumme 2. Halbjahr 2023	758	64	36

GESAMTJAHR 2023			
Anzahl stationäre Behandlungen	Aufenthaltsdauer in Tagen, gesamt	Anzahl stationäre Patienten, gesamt	durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen
Erstes Mal	1.256	153	11
Zweites Mal	338	37	6
Drittes Mal	109	7	8
Gesamtsumme Jahr 2023	1.703	197	25

Monat	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT-SUMME 2023
Kinder pro Monat	-	-	18	16	13	17	13	9	9	8	18	11	132
Regelmäßig 1 - 3 pro Monat	-	-	20	17	12	11	11	16	12	15	6	13	133
Mehr als 3 pro Monat	-	-	6	5	7	3	3	1	6	1	7	1	40
GESAMT-SUMME	-	-	44	38	32	31	27	26	27	24	31	25	305

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass wir 197 Patienten hatten, die für eine Gesamtdauer von 1703 Tagen in der Kinderstation behandelt wurden, wobei jeder Patient durchschnittlich 8 Tage im Krankenhaus verbrachte.

d. STATIONÄRE PATIENTEN: DERMATOLOGIE

Im Jahr 2023 hatten wir vier stationäre Patienten in der Dermatologie.

ZUSAMMENFASSUNG: STATIONÄRE PATIENTEN

Übersicht B: stationäre Patienten

Abteilung		2023	GESAMT 2023	%	GESAMT 2022	
Allgemein- medizinisch	Allgemein (Anzahl stationäre Patienten)	männlich	18	30	17	
		weiblich	12			
	Allgemein (Anzahl Kontakte)			1.066		149
	GESAMTSUMME (Anzahl Patienten)			30		17
Zahnmedizinisch	Zahnmedizinisch (Anzahl Patienten)	männlich	-	-	-	
		weiblich	-			
	GESAMTSUMME (Anzahl Patienten)			-		-
Geburtshilfe	Pränatal (Anz. Patientinnen)	Wöch- nerinnen	449	449	351	
		Postpartum (Anzahl Patienten)	Wöch- nerinnen	144	445	419
	Neugeborene		301	32,36 %		
	Pränatal (Anzahl Kontakte)	Wöch- nerinnen	16.472	16.472	22.826	
		Postpartal (Anzahl Kontakte)	Wöch- nerinnen	15.558	46.166	37.908
	Neugeborene		30.608	33,7 %		
GESAMTSUMME (Anzahl Patient/-innen)			894		770	
Kinderabteilung	Mittleres Versorgungsniveau (Anzahl Patienten)		101	197	51,5 %	133
	Intensivversorgung (Anzahl Patienten)		54		27 %	
	Normale Betreuung (Anzahl Patienten)		42		21,5 %	
	Kinderstation (Anzahl Kontakte)		44.419	44.419	46.396	
	Frühgeborene und kranke Neugeborene (Anzahl Patienten)	Jungen	16	25	12,5 %	-
		Mädchen	9			
GESAMTSUMME (Anzahl Patienten)			197		133	
Dermatologie	(Anzahl Patienten)		4	4		
	Anzahl Behandlungen		4	4		
	GESAMTSUMME (Anzahl Patienten)			4		
GESAMTSUMME PATIENTEN STATIONÄR (Anzahl Patienten)			1.125		920	
GESAMTSUMME (Anzahl Behandlungen stationärer Patienten)			108.127		107.279	

3. ENTBINDUNGEN

Monat		Jan.		Feb.		Mär.		April		Mai		Juni		GESAMTSUMME 1. Halbjahr 2023		
		J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	Jun- gen	Mäd- chen	Gesamt
Herkunft	Patientinnen aus dem MHM- Einzugsgebiet	15	13	11	12	13	6	9	9	7	11	8	8	63	59	122
	Patientinnen von außerhalb	10	5	3	9	8	7	4	6	5	5	4	4	34	36	70
Gesamt		25	18	14	21	21	13	13	15	12	16	12	12	97	95	
Gesamt		43		35		34		28		28		24		192		192
Alter der Mutter	< 16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	16 - 19:	2	1	3	3	4	1	6	2	5	1	3	-	23	8	31
	20-29	20	16	7	15	12	11	5	10	6	12	7	11	57	75	132
	30 - 39:	3	1	4	3	4	1	2	3	1	2	2	1	16	11	27
	≥40	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	1	1	2
Gesamt		25	18	14	21	21	13	13	15	12	16	12	12	97	95	
Gesamt		43		35		34		28		28		24		192		192
Gravida	G1	6	4	6	8	4	8	7	5	7	3	5	3	35	31	66
	G2-G4	18	14	7	12	16	5	6	9	5	13	7	8	59	61	120
	G5-G9	1	-	1	1	1	-	-	1	-	-	-	1	3	3	6
	≥ G10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gesamt		25	18	14	21	21	13	13	15	12	16	12	12	97	95	
Gesamt		43		35		34		28		28		24		192		192
Para (bereits bei MHM ent- bunden)	P ≥ 2	17	13	7	9	14	3	5	7	3	13	6	8	52	53	105
	Gesamt	30		16		17		12		16		14		105		105
Größe der Mutter	< 1,40 m	1	1	-	-	-	-	-	1	1	1	-	1	2	4	6
	1,40 - 1,49 m	9	6	5	4	6	3	2	5	3	4	4	5	29	27	56
	≥ 1,50 m	15	11	9	17	15	10	11	9	8	11	8	6	66	64	130
Gesamt		25	18	14	21	21	13	13	15	12	16	12	12	97	95	
Gesamt		43		35		34		28		28		24		192		192

Monat		Jan.		Feb.		Mär.		April		Mai		Juni		GESAMTSUMME 1. Halbjahr 2023		
		J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	Jun- gen	Mäd- chen	Ge- samt
Gewicht des Kindes	< 1000 g	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	1
	1000 - 1500 g	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1500 - 2000 g	3	1	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	5	1	6
	2000 - 2500 g	3	3	2	4	2	1	2	2	4	2	1	3	14	15	29
	2500 - 3000 g	15	9	6	13	10	10	6	9	4	7	4	6	45	54	99
	3000 - 3500 g	4	5	4	3	5	1	3	2	1	7	6	3	23	21	44
	3500 - 4000 g	-	-	2	1	4	1	1	1	2	-	1	-	10	3	13
> 4000 g	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Gesamt		25	18	14	21	21	13	13	15	12	16	12	12	97	95	
Gesamt		43		35		34		28		28		24		192		192

Monat		Juli		Aug.		Sept.		Okt.		Nov.		Dez.		GESAMTSUMME 2. Halbjahr 2023		
		J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	Jun- gen	Mäd- chen	Ge- samt
Herkunft	Patientinnen aus dem MHM-Einzugs- gebiet	10	13	6	5	10	10	4	7	9	8	13	6	52	49	101
	Patientinnen von außerhalb	5	6	2	1	4	4	5	6	6	4	7	5	29	26	55
Gesamt		15	19	8	6	14	14	9	13	15	12	20	11	81	75	
Gesamt		34		14		28		22		27		31		156		156
Alter der Mutter	< 16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1
	16 - 19:	4	3	1	-	3	2	-	-	1	2	4	3	13	10	23
	20-29	7	9	7	4	7	9	5	8	6	7	10	7	42	44	86
	30 - 39:	2	6	-	2	4	3	2	4	7	1	6	1	21	17	38
	≥40	2	1	-	-	-	-	2	1	1	1	-	-	5	3	8
Gesamt		15	19	8	6	14	14	9	13	15	12	20	11	81	75	
Gesamt		34		14		28		22		27		31		156		156
Gravida	G1	5	4	2	2	5	2	2	1	3	6	5	4	22	19	41
	G2-G4	8	15	6	4	9	10	7	10	9	5	13	6	52	50	102
	G5-G9	2	-	-	-	-	2	-	2	3	1	2	1	7	6	13
	≥ G10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gesamt		15	19	8	6	14	14	9	13	15	12	20	11	81	75	
Gesamt		34		14		28		22		27		31		156		156

Monat		Juli		Aug.		Sept.		Okt.		Nov.		Dez.		GESAMTSUMME 2. Halbjahr 2023			
		J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	Jun- gen	Mäd- chen	Ge- samt	
Jungen/Mädchen	Para (bereits bei MHM entbunden)	P ≥ 2	10	13	5	4	9	11	6	11	11	6	14	6	55	51	106
			Gesamt		23		9		20		17		17		20		106

Monat		Juli		Aug.		Sept.		Okt.		Nov.		Dez.		GESAMTSUMME 2. Halbjahr 2023		
		J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	J	M	Jun- gen	Mäd- chen	Ge- samt
Größe der Mutter	< 1,40 m	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	-	2	1	3
	1,40 - 1,49 m	7	8	1	1	2	7	1	5	5	3	5	4	21	28	49
	≥ 1,50 m	8	11	7	5	12	7	8	8	9	8	14	7	58	46	104
Gesamt		15	19	8	6	14	14	9	13	15	12	20	11	81	75	
Gesamt		34		14		28		22		27		31		156		156
Gewicht des Kindes	< 1000 g	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	1
	1000 - 1500 g	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1
	1500 - 2000 g	1	2	3	-	-	-	-	-	-	-	1	-	5	2	7
	2000 - 2500 g	3	4	-	-	3	4	4	5	1	5	2	3	13	21	34
	2500 - 3000 g	3	9	3	3	3	5	2	7	9	5	14	7	34	36	70
	3000 - 3500 g	7	4	1	3	7	4	2	1	4	2	2	1	23	15	38
	3500 - 4000 g	-	-	1	-	1	1	-	-	1	-	1	-	4	1	5
	> 4000 g	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gesamt		15	19	8	6	14	14	9	13	15	12	20	11	81	75	
Gesamtsumme		34		14		28		22		27		31		156		156

Es folgen einige Anmerkungen zu der Tabelle auf der nächsten Seite:

Im Vergleich zu 2022 haben wir den Anteil von Patienten aus unserem Einzugsgebiet in der Geburtshilfe von 55 % auf 64 % erhöht, was insofern wichtig ist, als wir das Programm für Vorsorgeuntersuchungen in der Kinderabteilung eingeführt haben, weshalb die Gesamtzahl der Entbindungen reduziert wurde, da wir jedes Kind bis zum Alter von fünf Jahren systematisch betreuen wollen.

Wir sind sehr dankbar, dass nach Corona die Zahl der sehr jungen Mütter unter 16 Jahren wieder zurückgegangen ist. Während der Covid-Pandemie mussten wir uns mit zahlreichen Fällen von Missbrauch auseinandersetzen.

Wir betreiben viel Aufklärungsarbeit in Sachen Geburtenkontrolle und Familienplanung. Wir freuen uns sehr, dass die Zahl der Frauen mit mehr als fünf Kindern von 27 auf 19 gesenkt wurde. Bereits seit zwei Jahren haben wir keine Frauen mehr, die mehr als zehn Kinder haben.

2/3 der Frauen, die bei uns entbunden haben, kommen aus unserem Einzugsgebiet. Die Mütter sind im Durchschnitt zwischen 20 und 29 Jahre alt und gebären bei uns ihr zweites bis viertes Baby. Über 60 % der Frauen, die bei MHM entbunden haben, hatten bereits zuvor bei uns entbunden (im Vorjahr waren es 194 von 417 bzw. 46,5 %). Neugeborene wiegen im Durchschnitt zwischen 2500 und 3000 g.

Während in Europa bei allen Frauen, die kleiner als 1,50 m sind, ein Kaiserschnitt geplant wird, haben wir diese Grenze auf 1,40 m verschoben, da bei uns fast 33 % der schwangeren Frauen kleiner als 1,50 m sind. Für uns ist es immer wichtig, jeden vermeidbaren Kaiserschnitt zu vermeiden, um die Überlebenschancen zu erhöhen und die Sicherheit bei der nächsten Schwangerschaft zu erhöhen.

Jungen/Mädchen		GESAMT Jahr 2023		GESAMT 2023	%	GESAMT Jahr 2022		GESAMT 2022	%
		Jungen	Mädchen			Jungen	Mädchen		
Herkunft	Patientinnen aus dem MHM-Einzugsgebiet	115	108	223	64 %	110	122	232	55,64 %
	Patientinnen von außerhalb	63	62	125	36 %	76	109	185	44,36 %
Gesamt		178	170			186	231	417	
Gesamt		348		348	100,00 %	431			100,00 %
Hebamme	Anfängerin								
	erfahrene Hebamme								
	Leitende Hebamme								
Alter der Mütter	< 16	-	1	1	0,29 %	3	9	12	2,88 %
	16 - 19:	36	18	54	15,52 %	19	26	45	10,79 %
	20-29	99	119	218	62,64 %	114	141	255	61,15 %
	30 - 39:	37	28	65	18,68 %	42	52	94	22,54 %
	≥40	6	4	10	2,87 %	7	4	11	2,64 %
Gesamt		178	170			185	232	417	
Gesamt		348		348	100,00 %	417			100,00 %
Gravida	G1	57	50	107	30,75 %	55	81	136	32,61 %
	G2-G4	111	111	222	63,79 %	116	138	254	60,91 %
	G5-G9	10	9	19	5,46 %	14	13	27	6,47 %
	≥ G10	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0,00 %
Gesamt		178	170			185	232	417	
Gesamt		348		348	100,00 %	417			100,00 %
Para (Frauen bei entbundenen)	P ≥ 2	107	104	211	100,00 %	90	104	194	100,00 %
	Gesamt		211		211	100,00 %	90		104
Größe der Mütter	< 1,40 m	4	5	9	2,59 %	3	2	5	1,20 %
	1,40 - 1,49 m	50	55	105	30,17 %	45	64	109	26,14 %
	≥ 1,50 m	124	110	234	67,24 %	137	166	303	72,66 %
Gesamt		178	170			185	232	417	
Gesamt		348		348	100,00 %	417			100,00 %
BMI	< 20								
	20 - 25:								
	25 - 30:								
	30 - 35:								
	> 35								
Gewicht des Kindes	< 1000 g	1	1	2	0,57 %	4	0	4	0,96 %
	1000 - 1500 g	1	0	1	0,29 %	2	3	5	1,20 %
	1500 - 2000 g	10	3	13	3,74 %	3	9	12	2,88 %
	2000 - 2500 g	27	36	63	18,10 %	29	44	73	17,51 %
	2500 - 3000 g	79	90	169	48,56 %	82	106	188	45,08 %
	3000 - 3500 g	46	36	82	23,56 %	50	61	111	26,62 %
	3500 - 4000 g	14	4	18	5,17 %	15	9	24	5,76 %
	> 4000 g	0	0	0	0,00 %	0	0	0	0,00 %
Gesamt		178	170			185	232	417	
Gesamt		348		348	100,00 %	417			100,00 %

Tabelle 18: DEL/Nr. 01 Kaiserschnitt nach Größe der Mutter

Größe der Mutter mit Kaiserschnitt	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMTSUMME 2023
< 1,40 m	1	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	1	5
1,40 - 1,49 m	6	3	4	1	-	3	2	-	1	4	2	4	30
≥ 1,50 m	4	6	8	1	3	-	2	2	1	5	2	1	35
GESAMTANZAHL KAISERSCHNITTE													70

In der Gruppe von Frauen über 1,50 m haben wir eine Kaiserschnitttrate von 15 %, was dem WHO-Standard entspricht. Darauf sind wir extrem stolz.

In der Gruppe von Müttern unter 1,50 m haben wir eine Kaiserschnitttrate von 31 %, während sie in Europa 100 % betragen würde. Auch auf dieses Ergebnis sind wir sehr stolz

ENTBINDUNGEN	Anzahl mit Kaiserschnitt	Anzahl ohne Kaiserschnitt	GESAMTSUMME	% per Kaiserschnitt
< 1,50 m	35	79	114	31 %
≥ 1,50 m	35	199	234	15 %
GESAMTANZAHL 2023	70	278	348	20 %

Entbindungen nach der Schwangerschaftswoche	Q1/2023		Q2/2023		Q3/2023		Q4/2023		GESAMT 2023	
	Jungen	Mädchen	Jungen	Mädchen	Jungen	Mädchen	Jungen	Mädchen	Jungen	Mädchen
< 30				1			1		1	1
30 - 32:							1		1	
32 - 34:	2	1	1		5				8	1
34 - 36:	4	1	1		8		12	1	25	2
36-40	45	44	32	38	23	38	27	31	127	151
> 40	9	6	3	4	1	1	3	4	16	15
GESAMTSUMME	60	52	37	43	37	39	44	36	178	170
GESAMT	112		80		76		80		348	

Entbindungen nach der Schwangerschaftswoche	GESAMT 2023		GESAMT 2023	%	GESAMT 2022
	Jungen	Mädchen			
< 30	1	1	2	0,37 %	4
30 - 32:	1	-	1	0,00 %	5
32 - 34:	8	1	9	3,36 %	7
34 - 36:	25	2	27	5,22 %	17
36-40	127	151	278	82,09 %	344
> 40	16	15	31	8,96 %	40
GESAMTSUMME	178	170			
GESAMT	348		348	100 %	417

4. OPERATIONEN

Operationen	Jan.		Feb.		Mär.		April		Mai		Juni		GESAMT 1. Halbjahr 2023
	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	
Allgemeinmedizinisch	-	11	-	1	-	2	-	2	-	2	-	1	19
Zahnmedizinisch	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Geburtshilfe / Kaiserschnitte	7	4	7	2	11	1	2	1	3	1	3	1	43
Geburtshilfe / extra- uterine Schwangerschaften - sonstiges	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Kinderabteilung	-	-	-	11	-	11	-	-	-	-	-	5	27
Plastische Chirurgie	-	-	-	14	-	9	4	-	-	-	-	-	27
Dermatologie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstiges	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GESAMTSUMME	7	15	7	30	0	11	23	4	2	3	0	3	118
GESAMT	22		37		38		5		6		10		

Operationen	Juli			Aug.			Sept.			Okt.			Nov.			Dez.			GESAMT 2. Halbjahr 2023
	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Lokal- anästhesie	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Lokal- anästhesie	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Lokal- anästhesie	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Lokal- anästhesie	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Lokal- anästhesie	Spinal- anästhesie	Voll- narkose	Lokal- anästhesie	
Allgemeinmedizinisch	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-	-	-	-	3
Zahnmedizinisch	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Geburtshilfe / Kaiserschnitte	3	-	-	2	-	-	3	-	-	7	-	-	6	-	-	4	1	-	27
Geburtshilfe / extra- uterine Schwangerschaften - sonstiges	1	1	-	-	2	-	-	1	-	-	-	-	4	-	-	2	2	-	13
Kinderabteilung	-	6	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	30	1	-	-	-	42
Plastische Chirurgie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31	9	-	-	-	40
Dermatologie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstiges	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GESAMTSUMME	4	7	0	2	7	0	3	1	0	7	1	0	10	63	10	6	3	0	125
GESAMT	11			9			4			8			83			9			

Operationen	GESAMT 2023	GESAMT 2022	GESAMT 2021
Allgemeinmedizinisch	22	72	8
Zahnmedizinisch	-	4	-
Geburtshilfe / Kaiserschnitte	70	69	80
Geburtshilfe / extra-uterine Schwangerschaften - andere	15	12	21
Kinderabteilung	69	1	34
Plastische Chirurgie	67	-	-
Dermatologie	-	-	-
Sonstige	-	3	-
GESAMT	243	161	143

Übersicht C: Operationen bei MHM

***Anmerkung:** Die Operationen, die von deutschen Chirurgen durchgeführt wurden, sind in dieser Tabelle enthalten. Sie erscheinen jedoch in der Statistik unter „Zusammenarbeit“.

Einige Fotos von unseren operativen Eingriffen:



III. ZUSAMMENARBEIT

1. ZUSAMMENARBEIT AUF MEDIZINISCHEM GEBIET

a. AUGENÄRZTLICHE VERSORGUNG MIT DER NGO PHILADELPHIE

Die MHM-Mitarbeiter, die eine augenärztliche Untersuchung wünschten, konnten diese Dank der Zusammenarbeit mit der NGO PHILADELPHIE bekommen. Insgesamt ließ MHM dort acht Augenuntersuchungen durchführen.

Tabelle 19: COOP/Nr. 01 Augenärztliche Versorgung

Kriterium / Monat	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
Anzahl Augenuntersuchungen	0	0	1	3	0	1	0	1	1	0	1	0	8
Kauf von Brillengläsern und Fassungen	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	3
GESAMTSUMME	0	0	2	3	0	2	0	1	2	0	1	0	11

b. DEUTSCHE CHIRURGEN (GERMAN DOCTORS)

Im Jahr 2023 kamen die German Doctors einmal nach Madagaskar und führten 50 chirurgische Eingriffe in unserem Gesundheitszentrum in Ambovo durch.

Tabelle 20: COOP/Nr. 02 Operationen mit den German Doctors

Ort	Alter	Plastische Chirurgie					Kinderchirurgie		GESAMT 2023
		Hasen-scharte	Gaumen-spalte	Verbrennungen, Narben, Missbildungen, ...			Hernien	Sonst.	
				Hände	Füße	Sonst.			
Ambovo (MHM-Gesundheits-zentrum)	0 - 1 Jahr	0	2	0	0	0	5	2	9
	1 - 5 Jahre	1	3	2	0	0	12	4	22
	6 - 14 Jahre	1	0	4	0	0	2	0	7
	15 - 25 Jahre	1	1	2	0	3	0	0	7
	26+ Jahre	0	0	2	0	2	1	0	5
	GESAMT	3	6	10	0	5	20	6	50
Manambaro Fort-Dauphin (Lutherisches Krankenhaus)	0 - 1 Jahr	0	0	0	0	0	2	1	3
	1 - 5 Jahre	0	2	1	0	3	24	3	33
	6 - 14 Jahre	0	0	0	0	6	16	5	27
	15 - 25 Jahre	0	0	3	0	11	0	1	15
	26+ Jahre	1	0	2	0	27	0	0	30
GESAMT	1	2	6	0	47	42	10	108	
GESAMTSUMME		4	8	16	0	52	62	16	158

c. Ergotherapie mit GNTP (Growing the Nations Therapy Programmes)

Im Januar und Februar 2023 organisierten die GNTP-Mitarbeiter Ergotherapie-Behandlungen für Patienten des MHM-Programms:

- 43 MHM-Patienten nahmen an Ergotherapie-Behandlungen bei GNTP teil;
- Insgesamt waren es 176 Therapiesitzungen.

Im März 2023 stellte MHM einen eigenen Ergotherapeuten ein, um MHM-Patienten den Zugang zu medizinischer Versorgung zu erleichtern.

Tabelle 21: COOP/Nr. 03 Statistik zu Ergotherapie mit GNTP

Monat	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
Therapiesitzungen	60	116	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176
Anzahl Patienten	18	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43
GESAMTSUMME Patienten	18	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43

Quelle: GNTP März 2023

IV. SOZIALMEDIZINISCHER DIENST

1. BEIHILFEN

a. Medizinkostenhilfe: 141-01

Tulisa 2023

Anzahl der Finanzierungsanträge. 116 - Anzahl der Patienten: 226

b. HILFE FÜR FAMILIEN: 141-02

Keine Unterstützung

c. UNTERSTÜTZUNG FÜR FAMILIEN VON MHM-MITARBEITERN: 141-03

Keine.

d. PATENSCHAFTEN FÜR KINDER: 141-04

Dank MHM konnten die Spender 7 Kindern, nämlich den Drillingen (Finoana, Fanantenana und Fitiavana), Njara, Mamitiana, Mendrika und Fanaja, durch Lebensmittel wie Nudeln, Öl, Eier, Käse, Zucker, Kaffee usw. helfen.

e. KINDER VON MHM-MITARBEITERN: 141-05

MHM zahlt regelmäßig die Miete für das Babyzimmer, sodass die Mitarbeiterinnen ihre Babys stillen können, und während ihrer Arbeitszeit Babysitter die Kinder betreuen.

f. Ernährungs- und Milchprogramm: 141-06

Ernährungs- und Milchprogramm	Jan.	Feb.	Mär.	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
(Anzahl unterstützte Babys pro Monat)	9	9	9	10	10	10	10	10	10	11	11	11	120
Anzahl Kontakte	36	36	36	40	40	40	40	40	40	44	44	44	480
GESAMTSUMME	45	45	45	50	50	50	50	50	50	55	55	55	600

Tabelle 22: SPONS/Nr.01 Statistik zum Ernährungs- und Milchprogramm

g. SCHWANGERE: 141-07

zwei schwangere Frauen bekamen Unterstützung.

h. SCHÜLERHILFE: 141-08

Um den Eltern den Alltag zu erleichtern und sie bei der Erziehung ihrer Kinder zu unterstützen, wurden dank der Hilfe unserer Spender die folgenden Ausgaben für 14 Kinder bezahlt:

- Miete für das Haus in Mamitiana und Schulgeld
- MHM hat die Kosten für die Schülerhilfe übernommen (Schulgeld und/oder Anmeldegebühr, Schulkleidung, Mahlzeiten) für:
 - die Drillinge Finoana, Fanantenana und Fitiavana
 - die Zwillinge Ismael und Lucas
 - Miray, Lolomirado, Mirado, Volana, Ruffin, Njara, Mendrika, Fanaja

Anmerkungen: Im Jahr 2023 fanden 111 Beratungsgespräche mit den Eltern dieser Kinder statt.

SCHÜLERHILFE 2023:

	NAME	Schulkleidung	Schulmaterial und Anmeldegebühren	Schulgebühren	Monatliche Miete	Mahlzeiten
1	LOLOMIRADO	ja	ja	ja	nein	nein
2	MAMITIANA	ja	ja	ja	ja	nein
3	MIRAY	ja	ja	ja	nein	nein
4	MIRADO	ja	ja	ja	nein	nein
5	RUFFIN	ja	ja	ja	nein	nein
6	VOLANA	ja	ja	ja	nein	nein
7	FINOANA (Drilling)	ja	ja	ja	nein	ja
8	FANANTENANA (Drilling)	ja	ja	ja	nein	ja
9	FITIAVANA (Drilling)	ja	ja	ja	nein	ja
10	NJARA	ja	ja	nein	nein	ja
11	LUCAS (Zwilling)	nein	ja	ja	nein	nein
12	ISMAEL (Zwilling)	nein	ja	ja	nein	nein
13	MENDRIKA	ja	ja	nein	nein	nein
14	FANAJA	ja	ja	ja	nein	nein

Einige Fotos von unseren Aktivitäten:



V. GEISTLICHER DIENST

1. EINSATZGEBIETE Gesundheit bedeutet Körper, Seele und Geist - unser Ziel.

a. SEELSORGE

Seelsorge	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
Personal	4	3	3	5	2	2	4	4	5	4	4	0	40
Stationäre Patienten	69	75	78	45	68	38	51	73	76	87	82	82	824
Ambulante Patienten	9	13	15	7	8	5	7	6	11	3	3	1	88
GESAMT	82	91	96	57	78	45	62	83	92	94	89	83	952

Tabelle 23: MINIS/Nr. 01 Seelsorge

Arme Familien	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
Anzahl Personen	6	4	9	7	8	5	6	7	3	0	4	2	61
GESAMT	6	4	9	7	8	5	6	7	3	0	4	2	61

Tabelle 24: MINIS/Nr. 02 Arme Familien, Lebenshilfe, Beratung, **keine Unterstützung**

b. KIDS CLUB Ambovo

Kids Club	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
Anzahl Kinder	15	7	0	0	0	0	0	0	0	235	313	305	875
GESAMT	15	7	0	0	0	0	0	0	0	235	313	305	875

Tabelle 25: MINIS/Nr. 03 Kids Club

c. PLAYMOBIL

Am 19. September 2023 haben wir diese Aktivität nach der Corona-Pandemie wieder aufgenommen.

Playmobil	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	GESAMT 2023
Anzahl Kinder La Gare	0	0	0	0	0	0	0	0	0	54	64	78	196
Anzahl Kinder Ampefiloha	0	0	0	0	0	0	0	0	89	142	165	173	569
Anzahl Kinder Anosibe	0	0	0	0	0	0	0	0	0	58	189	288	535
SUMME	0	0	0	0	0	0	0	0	0	254	418	539	1300

Tabelle 26: MINIS/Nr. 03 Kids Club

d. GEBET, LOBPREIS, BIBELLESUNG

Das Morgengebet und der Gottesdienst der MHM-Mitarbeiter findet jeden Montag von 7:30 bis 8:30 Uhr statt.

e. Sensibilisierung

Jeden Mittwoch organisierte MHM Sensibilisierungs-Aktivitäten mit dem Ambovo Kids Club sowie bei Besuchen in der Stadt beim Ausflug mit dem Playmobil. Diese Sensibilisierungsprogramme legten den Schwerpunkt auf Hygiene und Aufklärung.

VI. AUS- UND WEITERBILDUNG

1. INTERNE AUS- UND WEITERBILDUNG

Schulung	Jan.	Feb.	Mär.	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Ausbilder	Anzahl Teilnehmer
Mikroskop-Schulung		X											Dr. Ute	3
Kindervorsorgeuntersuchung U4		X											Dr. Farnas	6
Schulung von Ausbildern		X											Christine Mändle	32
Wie man einen Qualitätsmanagement-Bericht verfasst			X										Elinah	7
Sterilisation mit dem Autoklav				X									Thomas	9
Kindervorsorgeuntersuchung U5						X							Dr. Farnas	8
Schulung Augen						X							Dr. Lutz Neumann	5
U1, U2 und U3, Ultraschall Herz und Kopf Tägliche Vorsorgeuntersuchungen Schwere, akute Unterernährung							X						Dr. Kristina	9
Englischkurse	Das ganze Jahr über, an ca. 40 Wochen, durchschnittlich 45 Teilnehmer pro Kurs												Phillipin Vala Long	900
Kurs in praktischer Medizin	Das ganze Jahr über insgesamt 150 mal, durchschnittlich 20 Teilnehmer pro Kurs												Tanja Hock	3000
GESAMTSUMME														3979

Tabelle 27: TRAIN/Nr. 01 Schulung und Unterricht

2. EXTERNE AUS- UND WEITERBILDUNG

Im Rahmen unserer Zusammenarbeit mit der NGO Philadelphia hat unser Hebammenteam einen ihrer medizinischen Mitarbeiter (Onja) weitergebildet; aus unserem IT-Team wurden fünf Mitarbeiter weitergebildet.

Einige Fotos von unseren Aktivitäten im Bereich Aus- und Weiterbildung

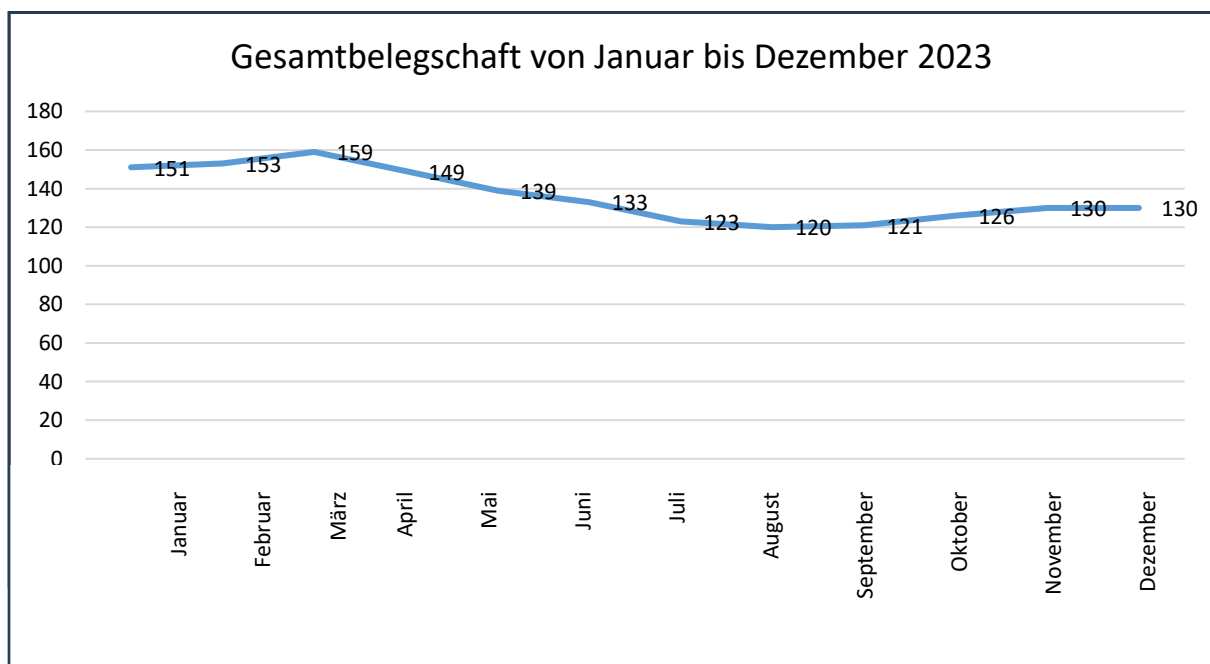


D. PERSONALSTATISTIK

In der folgenden Tabelle haben wir die Gesamtzahl der Mitarbeiter pro Abteilung mit der monatlichen Gesamtsumme vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2023 zusammengefasst. Die Tabelle zeigt die Verteilung der Mitarbeiter auf die einzelnen Abteilungen in jedem Monat. Anfang Januar zählte die Gesamtbelegschaft 151 Personen, Ende Dezember 130. Im Durchschnitt hatten wir im Jahr 2023 136 Mitarbeiter.

Monat	Verwaltung	Medizinische Abteilung	Lager	Technik	Betrieb	Seelsorge	Gesamt
Jan.	17	76	2	6	47	3	151
Feb.	17	78	2	6	47	3	153
Mär.	15	81	2	6	51	4	159
April	14	73	2	6	50	4	149
Mai	14	67	3	5	46	4	139
Juni	13	62	3	5	46	4	133
Juli	13	54	3	5	44	4	123
Aug.	13	51	3	5	44	4	120
Sep.	14	49	3	6	45	4	121
Okt.	18	51	3	6	44	4	126
Nov.	18	54	3	6	45	4	130
Dez.	17	55	3	5	46	4	130

Hier eine Grafik, die die Gesamtzahl der Beschäftigten bei MHM vom 01.01. bis zum 31.12. Dezember 2023 veranschaulicht. Wie man sieht, sank die Zahl von 151 auf 130, was einem Rückgang von 14 % im Zwölfmonatszeitraum entspricht, da wir unsere Kosten senken und sie an unsere Spendeneinnahmen anpassen mussten.



Im Folgenden finden Sie eine Zusammenfassung der Mitarbeiter nach Abteilungen, aufgeschlüsselt nach Altersgruppe, Vertragsart und Dienstjahren.

ABTEILUNG	Alter				Alter gesamt
	18 - 30:	30 - 40:	40 - 50:	> 50	
Verwaltung	11	5	3	3	22
Medizinische Abteilung	37	15	3	0	55
Lager	3	0	0	0	3
Technik	1	2	1	2	6
Betrieb	18	13	7	0	38
Seelsorge	1	1	0	2	4
Audit	2	0	0	0	2
GESAMTSUMME	73	36	14	7	130
%	56,15 %	27,69 %	10,77 %	5,38 %	100,00 %

ABTEILUNG	Vertragsart			Vertragsarten insgesamt
	Freiwillige / Praktikanten	auf Probe	Festangestellte	
Verwaltung	2	6	14	22
Medizinische Abteilung	2	7	46	55
Lager	0	0	3	3
Technik	0	0	6	6
Betrieb	0	0	38	38
Seelsorge	0	0	4	4
Audit	0	1	1	2
GESAMTSUMME	4	14	112	130
	3,08 %	10,77 %	86,15 %	100,00 %

ABTEILUNG	Dienstalter					Dienstalter gesamt
	< 1 Jahr	1 - 2 Jahre	2 - 5 Jahre	5 - 10 Jahre	>= 10 J.	
Verwaltung	7	2	9	4	0	22
Medizinische Abteilung	7	17	26	5	0	55
Lager	0	1	2	0	0	3
Technik	0	1	2	1	2	6
Betrieb	0	7	24	7	0	38
Seelsorge	1	0	2	1	0	4
Audit	0	1	1	0	0	2
GESAMTSUMME	15	29	66	18	2	130
	11,54 %	22,31 %	50,77 %	13,85 %	1,54 %	100,00 %

Liste der ausländischen Freiwilligen, die im Krankenhaus gearbeitet haben:

Monat	Jahr	Name	Nummer	Funktion:
	2023	HOCK Tanja Helena	714B/2023/MTEFPLS/SG/DGTLS/DMP/SGE	Vorsitzende der NGO
Jan.	2023	Kreiter, Ute	1506B/2022/MTEFPLS/SG/DGTLS/SGE	Allgemeinärztin
April	2023	Nadin ABADIR	164B/2023/MTEFPLS/SG/DGTLS/DMP/SGE	Kinderärztin
April	2023	Tobias WILLER	124B/2023/MTEFPLS/SG/DGTLS/DMP/SGE	Elektroingenieur
April	2023	Regina WILLER	122B/2023/MTEFPLS/SG/DGTLS/DMP/SGE	Arzthelferin
Ende Nov.	2023	Dr. Kristina Stuchlik	582B/2022/MTEFPLS/SG/DGTLS/DMP/SGE	Kinderärztin

E. Finanzbericht

I. PROJEKTAUFSTELLUNG

1. Aufstellung der Ausgaben nach Projekt

111-00	Mobile medizinische Versorgung - Ultraleichtflugzeug-	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Verwaltung (private Agentur)	621.000,00	621.000,00
112-00	Mobile medizinische Versorgung - Hebammenmobil-	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Treibstoff	4.020.492,00	11.491.619,00
Kauf von nichtmedizinischer Ausrüstung (Batterie)	1.640.000,00	
Kauf von Medikamenten	1.245.514,00	
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	1.186.000,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	730.000,00	
Leistungen für das madagassische Personal (brutto)	720.000,00	
Kauf von Ersatzteilen	508.000,00	
Wartungs- und Reparaturkosten	435.000,00	
Kauf von technischem Material	286.000,00	
Subunternehmer	285.000,00	
Versicherung	176.513,00	
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	116.300,00	
TÜV	87.800,00	
Prämien und Gratifikationen für das madagassische Personal (brutto)	50.000,00	
Kauf von Brennstoffen (Kohle, Brennholz, Gas)	5.000,00	
113-00	Mobile medizinische Versorgung - DentMob	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Medikamenten	2.241.650,00	7.934.405,00
Kauf von Treibstoff	2.000.042,00	
Kauf von Ersatzteilen	1.474.000,00	
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	1.121.400,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	315.000,00	
Kauf von Kleinteilen (Kabel, Blinkrelais)	311.240,00	
Kauf von Medikamenten und Verbrauchsmaterial	179.960,00	
Versicherung	176.513,00	
Wartungs- und Reparaturkosten	40.000,00	
TÜV	49.600,00	
Reisekosten, Essenszuschüsse für madagassisches und internationales Personal	25.000,00	

114-01		Mobile medizinische Versorgung - Rettungswagen 1 -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Versicherung	156.048,00	286.048,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	130.000,00		
114-02		Mobile medizinische Versorgung - Rettungswagen 2 -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	3.642.166,00	4.751.865,00	
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	520.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	345.000,00		
Versicherung	171.999,00		
TÜV	49.600,00		
Kauf von Sauerstoff	19.200,00		
Reisekosten, Parkgebühren	3.900,00		
121-01		Ortsfeste medizinische Versorgung - Allgemeinmedizinische Versorgung -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Medikamenten	15.224.993,00	19.871.278,00	
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	3.830.805,00		
Finanzielle Unterstützung	620.000,00		
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	106.580,00		
Kauf von Kleinteilen	46.000,00		
Kauf von Medikamenten und Verbrauchsmaterial	22.900,00		
Reisekosten	20.000,00		
121-02		Ortsfeste medizinische Versorgung - ambulante Patienten - zahnmedizinische Versorgung	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	3.915.675,00	8.324.118,00	
Kauf von Medikamenten	3.704.412,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	640.000,00		
Kauf von Medikamenten und Verbrauchsmaterial	64.031,00		
121-03		Ortsfeste medizinische Versorgung - ambulante Patient/-innen - Geburtshilfe	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	5.441.499,40	11.453.880,40	
Kauf von Medikamenten	3.655.421,00		
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	2.188.260,00		
Kauf von Kleinteilen	168.700,00		

121-04		Ortsfeste medizinische Versorgung - ambulante Patienten - Kinder	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Medikamenten	2.980.875,00	5.311.503,60	
Finanzielle Unterstützung	1.018.000,00		
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	613.820,60		
Gebühren für Leistungen	250.000,00		
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	155.648,00		
Kauf von nicht-medizinischem Verbrauchsmaterial	147.980,00		
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	115.180,00		
Gebühren für Registrierungen und öffentliche Dienstleistungen (Behörden)	30.000,00		
121-05		Ortsfeste medizinische Versorgung - ambulante Patienten - Dermatologie	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Verbrauchsmaterial	150.000,00	255.000,00	
Kauf von Medikamenten	105.000,00		
121-99		Ortsfeste medizinische Versorgung - ambulante Patienten - sonstige	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	122.244,80	145.044,80	
Reisekosten	22.800,00		
122-01		Ortsfeste medizinische Versorgung - stationäre Patienten - allgemeinmedizinisch	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Medikamenten	5.681.930,00	7.829.297,59	
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	792.217,60		
Anmietung von beweglichen Gütern	783.999,99		
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	218.000,00		
Kauf von Medikamenten und Verbrauchsmaterial	170.200,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	100.000,00		
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	35.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	27.950,00		
Kauf von nicht-medizinischem Material	20.000,00		
122-02		Ortsfeste medizinische Versorgung - stationäre Patienten - zahnmedizinisch	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Medikamenten	62.500,00	112.500,00	
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	50.000,00		

122-03		Ortsfeste medizinische Versorgung - stationäre Patientinnen - Geburtshilfe	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	7.738.030,00	22.782.237,00	
Kauf von Medikamenten	7.333.925,00		
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	3.581.388,40		
Kauf von Ersatzteilen	2.633.313,60		
Kauf von nicht-medizinischem Verbrauchsmaterial	416.380,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	364.000,00		
Kauf von medizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	310.000,00		
Finanzielle Unterstützung	220.000,00		
Kauf von Sauerstoff	115.200,00		
Gebühren für Leistungen	70.000,00		
122-04		Ortsfeste medizinische Versorgung - stationäre Patienten - Kinder	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	13.439.290,00	43.390.518,60	
Gebühren für Leistungen	11.441.850,00		
Kauf von Medikamenten	5.976.581,00		
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	5.391.541,60		
Kauf von Ersatzteilen	1.602.100,00		
Ausgaben für Werbung und Veröffentlichungen	1.555.000,00		
Kauf von Medikamenten	956.776,00		
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	646.380,00		
Kauf von Sauerstoff	394.200,00		
Kauf von Kleinteilen	358.000,00		
Finanzielle Unterstützung	330.000,00		
Kauf von medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	300.000,00		
Büromaterial (private Agentur)	294.000,00		
Kauf von Medikamenten und Verbrauchsmaterial	274.880,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	232.400,00		
Kauf von Baumaterial	116.000,00		
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	47.920,00		
Kauf von nicht-medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	16.000,00		
Transportkostenanteil Einkauf	10.000,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	7.600,00		
123-03		Ortsfeste medizinische Versorgung - Entbindungen - Geburtshilfe	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	7.000.670,00	8.897.810,00	
Kauf von Medikamenten	1.055.440,00		
Kauf von Ersatzteilen	390.000,00		
Kauf von Kleinteilen	222.000,00		
Finanzielle Unterstützung	159.700,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	70.000,00		

123-03	Ortsfeste medizinische Versorgung - Allgemeinchirurgie -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	2.659.973,00	2.659.973,00
124-03	Ortsfeste medizinische Versorgung - Chirurgie Geburtshilfe -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Subunternehmer	19.750.000,00	27.720.180,32
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	3.610.300,00	
Kauf von Medikamenten	1.328.091,00	
Kauf von Sauerstoff	748.800,00	
Anmietung von beweglichen Gütern	720.000,00	
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	568.389,32	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	418.000,00	
Prämien und Gratifikationen für das madagassische Personal (brutto)	400.000,00	
Kauf von Medikamenten und Verbrauchsmaterial	78.400,00	
Reisekosten	65.000,00	
Kauf von Kleinteilen	33.200,00	
124-04	Ortsfeste medizinische Versorgung - Kinderchirurgie -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Ersatzteilen	169.500,00	169.500,00
131-06	Zusammenarbeit - Augenärztliche Versorgung -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Wartungs- und Reparaturkosten	678.500,00	678.500,00
131-07	Zusammenarbeit - German Doctors	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Büromaterial (private Agentur)	4.332.710,00	6.182.035,00
Kauf von Medikamenten	1.306.000,00	
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	543.325,00	
131-99	Zusammenarbeit - Sonstiges -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Medikamenten	46.925,00	81.925,00
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	35.000,00	
141-01	Patenschaften - Medizinische Unterstützung -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	46.500,00	46.500,00
141-03	Patenschaften - Angehörige von MHM-Mitarbeitern -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Reisekosten	561.200,00	561.200,00

141-04 Patenschaften - Kinder		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	2.817.055,00	4.442.445,00
Mieten	1.500.000,00	
Unterstützungsleistungen: Zahlung von Schulgeld	125.390,00	
141-06 Patenschaften - Ernährungs- und Milchprogramm -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	10.861.050,00	12.555.335,00
Kauf von medizinischem Verbrauchsmaterial	1.173.425,00	
Kauf von Fertigmilch („Nursie“)	520.860,00	
141-08 Patenschaften - Schule -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Unterstützungsleistungen: Zahlung von Schulgeld	9.207.920,00	9.307.920,00
Mieten	100.000,00	
141-99 Patenschaften - Sonstiges -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Büro- und Verbrauchsmaterial	7.554.800,00	8.004.800,00
Werbung, Veröffentlichungen, Öffentlichkeitsarbeit	450.000,00	
151-02 Geistlicher Dienst - Soziale Hilfen / Kinderclub -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Reinigungs- und Wäschereiprodukten und Verbrauchsmaterialien	1.156.000,00	2.576.000,00
Kauf von Ersatzteilen	1.420.000,00	
151-03 Geistlicher Dienst - Soziale Hilfen Playmobil -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Reisekosten	608.000,00	690.000,00
Kauf von Büro- und Verbrauchsmaterial	57.000,00	
Kauf von Kleinteilen	25.000,00	
151-04 Geistlicher Dienst - Gebet, Gottesdienste, Bibellesung -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Wartungs- und Reparaturkosten	700.000,00	853.000,00
Kauf von Kleinteilen	78.000,00	
Kauf von Büro- und Verbrauchsmaterial	75.000,00	
151-05 Geistlicher Dienst - Soziale Hilfen Aufklärung -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Finanzielle Unterstützung	100.000,00	100.000,00
161-01 Interne Aus- und Weiterbildung - Verwaltung -		
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Lernmaterialien (Poster, Flyer, ...)	8.000,00	8.000,00

211-01	VERWALTUNG - Logistik -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Gebühren für Registrierungen und öffentliche Dienstleistungen (Behörden)	3.935.388,00	9.217.647,20
Kauf von Büro- und Verbrauchsmaterial	3.902.979,20	
Büromaterial (private Agentur)	603.800,00	
Finanzielle Unterstützung	200.000,00	
Mieten	180.500,00	
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	122.000,00	
Kauf von technischem Klein- und Verbrauchsmaterial	114.000,00	
Finanzielle Unterstützung	100.000,00	
Kauf von Kleinteilen	31.980,00	
Lernmaterialien (Poster, Flyer, ...)	27.000,00	
211-02	VERWALTUNG - Finanzen -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Bankgebühren Konto in MGA	12.788.866,86	29.704.049,12
Abschreibungen und Wertminderungen auf andere Sachanlagen	9.090.627,39	
Gebühren für Leistungen	4.200.000,00	
Sozialversicherung ISI	2.770.800,00	
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln, ...)	457.000,00	
Wartungs- und Reparaturkosten	239.700,00	
Finanzielle Unterstützung	110.000,00	
Telefongebühren	30.000,00	
Überweisungsgebühren, Onlinebanking	17.054,87	
211-03	VERWALTUNG - Personalabteilung -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Bruttogehälter für madagassisches Personal (brutto)	828.667.096,00	1.042.489.395,00
Arbeitgeberanteil Sozialversicherung (CNaPS)	105.368.841,00	
Arbeitgeberanteil Sozialversicherung (AMIT)	41.433.374,00	
Prämien und Gratifikationen für das madagassische Personal (brutto)	23.785.000,00	
Kontoführungsgebühren des Personals	12.781.300,00	
Finanzielle Unterstützung	10.142.614,00	
Arbeitgeberanteil Sozialversicherung (FMFP)	8.105.266,00	
Unterstützungsleistungen: Zahlung von Schulgeld	3.207.800,00	
Internetgebühren	2.106.720,00	
Wartungs- und Reparaturkosten	2.047.514,00	
Transport madagassisches Personal	780.000,00	
Kauf von Ersatzteilen	760.000,00	
Empfänge für madagassische und internationale Mitarbeiter	685.000,00	
Bankgebühren Konto in MGA	680.060,00	
Reisekosten	616.200,00	
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	490.000,00	
Kauf von Baumaterial	427.000,00	
Regulierung der Gehälter des Personals	177.410,00	
Gebühren für Leistungen	126.200,00	
Werbung, Veröffentlichungen, Öffentlichkeitsarbeit	90.000,00	
Lernmaterialien (Poster, Flyer, ...)	12.000,00	

211-04		VERALTUNG - IT -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Subunternehmer	2.500.000,00	13.017.650,00	
Wartungsgebühren	4.069.800,00		
Kauf von Kleinteilen	2.855.000,00		
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	2.395.065,00		
Kauf von Baumaterial	712.785,00		
Finanzielle Unterstützung	300.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	130.000,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	45.000,00		
Reisekosten	10.000,00		
211-05		VERWALTUNG - Qualitätsmanagement -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Kleinteilen	319.000,00	780.018,00	
Prämien und Gratifikationen für das madagassische Personal (brutto)	300.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	90.000,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	40.000,00		
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	31.018,00		
211-06		VERWALTUNG - Kommunikation -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Subunternehmer	24.000.000,00	24.610.000,00	
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	310.000,00		
Finanzielle Unterstützung	300.000,00		
213-01		FAHRZEUGE - blauer Isuzu -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	1.890.237,00	2.918.038,00	
Kauf von Ersatzteilen	627.500,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	130.000,00		
Kauf von Baumaterial	120.000,00		
Versicherung	101.401,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	42.000,00		
Reisekosten, Parkgebühren	6.900,00		
213-02		FAHRZEUGE - grüner Isuzu -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	4.805.566,00	7.517.167,00	
Kauf von Ersatzteilen	1.400.000,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	1.132.500,00		
Versicherung	101.401,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	73.500,00		
Reisekosten, Parkgebühren	4.200,00		

213-04		FAHRZEUGE - Daihatsu -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	3.277.387,00	4.605.581,00	
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	306.000,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	910.700,00		
Versicherung	83.594,00		
TÜV	26.400,00		
Reisekosten, Parkgebühren	1.500,00		
213-05		FAHRZEUGE - Sprinter -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	6.050.939,00	9.837.068,00	
Kauf von Kleinteilen	1.405.000,00		
Versicherung	306.829,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	303.000,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	1.491.800,00		
Kauf von Waren und Dienstleistungen/Kosten für Leistungen	140.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	88.500,00		
TÜV	34.800,00		
Reisekosten, Parkgebühren	16.200,00		
213-06		FAHRZEUGE - Starex -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	15.437.295,00	23.527.544,00	
Kauf von Ersatzteilen	1.531.000,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	795.000,00		
Kauf von Kleinteilen	665.000,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	4.652.000,00		
Kauf von Waren und Dienstleistungen/ Kosten für Leistungen	260.000,00		
Versicherung	96.949,00		
Reisekosten, Parkgebühren	53.900,00		
TÜV	36.400,00		
213-07		FAHRZEUGE - Honda-Motorrad -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	2.396.000,00	3.508.460,00	
Kauf von Kleinteilen	393.000,00		
Wartungs- und Reparaturkosten	156.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	120.000,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	409.000,00		
Versicherung	34.460,00		
213-08		FAHRZEUGE - blauer Roller -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	2.391.000,00	3.172.960,00	
Wartungs- und Reparaturkosten	466.500,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	126.000,00		
Kauf von Kleinteilen	120.000,00		
Kauf von Ersatzteilen	35.000,00		
TÜV	34.460,00		

213-99		FAHRZEUGE - sonstige Fahrzeuge -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kosten für Spediteure	3.893.052,00	10.711.880,00	
Transport madagassisches Personal	3.692.000,00		
Verschiedenes (Landcruiser Geschenke)	1.939.480,00		
Kauf von Treibstoff	829.200,00		
Gebühren für Registrierungen und öffentliche Dienstleistungen (Behörden)	250.000,00		
TÜV	84.974,00		
Versicherung	23.174,00		
214-01		Gebäudeinnenausstattung - Brunnen und Wasser -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Kleinteilen	1.697.890,00	2.470.986,00	
Kauf von Ersatzteilen	336.000,00		
Kauf von Baumaterial	195.000,00		
Laborarbeiten, Analyse- und Operationskosten	192.096,00		
Kauf von nicht-medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	50.000,00		
214-02		Gebäudeinnenausstattung - Photovoltaik und Strom -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Treibstoff	3.060.000,00	3.979.650,00	
Kauf von Baumaterial	433.450,00		
Kauf von Ersatzteilen	313.000,00		
Kauf von Kleinteilen	113.200,00		
Kauf von nicht-medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	60.000,00		
214-03		Gebäudeinnenausstattung - Generator und Strom -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Ersatzteilen	890.992,00	1.124.992,00	
Kauf von Kleinteilen	89.000,00		
Kauf von Baumaterial	60.000,00		
Transportkosten Einkauf	50.000,00		
Kauf von nicht-medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	35.000,00		
214-04		Gebäudeinnenausstattung - Betrieb und Sanierung von Gebäuden -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten	
Kauf von Lebensmitteln (Gemüse, Fleisch, Kartoffeln,)	91.222.874,30	153.468.727,27	
Kauf von Reinigungs- und Wäschereiprodukten und Verbrauchsmaterialien	28.558.500,00		
Kauf von Kleinteilen	11.460.341,98		
Kauf von Brennstoffen (Kohle, Brennholz, Gas)	6.901.200,00		
Abfallentsorgung	3.180.000,00		
Mieten	2.257.000,00		
Kauf von Baumaterial	2.123.510,00		
Kauf von Verbrauchsmaterial und technischen Kleinteilen	1.765.600,00		
Kauf von Ersatzteilen	1.500.630,99		
Transportkosten Einkauf	1.405.000,00		
Empfänge für madagassische und internationale Mitarbeiter	797.070,00		
Kauf von Computierzubehör und Verbrauchsmaterial	718.100,00		

Kauf von Dekoration	405.200,00	
Finanzielle Unterstützung	400.000,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	367.000,00	
Schädlingsbekämpfung	239.700,00	
Kauf von Waren und Dienstleistungen/Gebühren für Leistungen	146.000,00	
Trinkgelder	20.000,00	
Telefongebühren	1.000,00	
214-05	Gebäudeinnenausstattung - Ausstattung, Maschinen und Geräte -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Ersatzteilen	1.213.450,00	1.598.950,00
Kauf von Kleinteilen	189.500,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	174.000,00	
Kauf von Baumaterial	12.000,00	
Kauf von nicht-medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	10.000,00	
215-01	Gebäudeinnenausstattung - Technikdepot -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Kleinteilen	1.083.200,00	1.860.600,00
Kauf von Baumaterial	696.000,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	52.000,00	
Kauf von Ersatzteilen	29.400,00	
215-04	Gebäudeinnenausstattung - Villa Kunterbunt -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Ersatzteilen	1.528.954,00	2.027.354,00
Kauf von Brennstoffen (Kohle, Brennholz, Gas)	308.400,00	
Kauf von Baumaterial	190.000,00	
215-05	Innengebäude - Sicherheit -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Kleinteilen	7.129.987,00	17.824.378,00
Kauf von Hundefutter	3.889.230,00	
Kauf von Baumaterial	2.677.601,00	
Beratungsleistungen	1.615.000,00	
Kauf von Waren und Dienstleistungen/Gebühren für Leistungen	1.130.000,00	
Sonstiges:	648.000,00	
Kauf von Brennstoffen (Kohle, Brennholz, Gas)	195.960,00	
Kauf von Computerzubehör und Verbrauchsmaterial	148.000,00	
Finanzielle Unterstützung	100.000,00	
Transportkosten Einkauf	100.000,00	
Kauf von Ersatzteilen	97.000,00	
Kauf von Dekoration	73.600,00	
Kauf von nicht-medizinischen Bedarfsartikeln und Kleingeräten	20.000,00	

311-01	Neues Verwaltungsbüro	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Kleinteilen	559.000,00	1.075.000,00
Kauf von Ersatzteilen	470.000,00	
Kauf von Baumaterial	44.000,00	
Kauf von nichtmedizinischen Werkzeugen und Kleinmaterial	2.000,00	
321-02	Lager - Technisches Lager -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Kleinteilen	104.500,00	104.500,00
321-03	Lager - Medizinisches Lager -	
Beschreibung	Betrag	Gesamtkosten
Kauf von Baumaterial	175.500,00	306.500,00
Kauf von Kleinteilen	95.000,00	
Kauf von Dekoration	36.000,00	
Gesamt		1.601.554.532,90

II. FINANZAUFSTELLUNGEN

1. Bilanz - Aktiva:

Zeitraum: 01.01.2023 bis 31.12.2023

Aktiva	Anm.	GESCHÄFTSJAHR 2023			GESCHÄFTSJAHR 2022
		Brutto	Abschreibungen/ Wertverlust	NETTO	
<u>Langfristige Vermögenswerte</u>					
Sachanlagen					
- Gebäude	AMC23	8.093.083	775,158	7.317.925	7.907.831,29
- Medizinische Geräte	AME23	3.480.000	380,340	3.099.660	1.543.452,05
- Andere Anlagen/ Ausrüstung	AMO23	87.803.162	8.835.474	78.967.689	18.349.478,40
- Anlagen im Bau		0	0	0	43.039.374,02
SUMME LANGFRISTIGE VERMÖGENSWERTE		99.376.245	9.990.971	89.385.274	70.840.136
Forderungen und verbundenes Konto		421,000	0	421,000	505,000
Gehaltsvorschüsse	ADV23	121,000	0	121,000	40,000
Persönliches Darlehenskonto	SL23	300,000		300,000	465,000
LIQUIDE MITTEL		91.738.139	0	91.738.139	123.470.636
BMOI-Banking in Ariary	BA23	56.684.383	0	56.684.383	70.214.183
BMOI-Banking in Euro	BE23	102.704.642		102.704.642	52.236.348
Kasse in Ariary	CA23	2.067.485		2.067.485	3.804.985
Kasse in Euro	CE23	4.330.519		4.330.519	0
Interner Geldübertragung	IA23	-74.048.889		-74.048.889	-2.784.880
SUMME AKTIVA		99.797.245	9.990.971	181.544.414	194.815.772

2. Bilanz - Passiva:

Zeitraum: 01.01.2023 bis 31.12.2023

PASSIVA	Anm.	GESCHÄFTSJAHR 2023	GESCHÄFTSJAHR 2022
Gewinnvortrag	RD23	-206.599.581	-154.363.232
Gewinnvortrag	RC23	233.543.679	
Nettoergebnis		59.084.562	233.543.678,69
EIGENKAPITAL GESAMT		86.028.660	79.180.446
KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN		23.237.264	9.589.228
Lieferanten und verbundene Konten			
Kauf von Waren und Dienstleistungen	PU23	23.165.264	5.682.228,29
Interne Dienstleister	IS23	72,000	3.907.000,00
Sozialleistungen und Beiträge Personal		72.278.490	106.046.097
Mitarbeiter-Gehälter	ST23	24.467.096	60.562.736
ZU ZAHLENDE SV-Beiträge (CNaPS)	CN23	22.880.171	30.627.792,00
ZU ZAHLENDE SV-Beiträge (AMIT)	AM23	5.971.548	5.740.658,00
Zu zahlende Sozialbeiträge Mitarbeiter	SS23	-3.423.000	287.000,00
Zu zahlende SV-Beiträge (FMFP)	FM23	10.292.977	2.187.711,00
CNaPS - zu zahlende Familienbeihilfe	CF23	0	0
Zu zahlende SV-Beiträge (IRSA)	IR23	8.286.900	6.640.200,00
Zu zahlende SV-Beiträge (ISI)	ISI1	3.802.798	0
SUMME PASSIVA		181.544.414	194.815.772

3. Gewinn- und Verlustrechnung nach Art

Zeitraum: 01.01.2023 bis 31.12.2023

<i>Einheit in Ariary</i>	Anm.	2023	2022
Verkauf von medizinischen Dienstleistungen	IN1	4.899.100	35.529.547
Finanzbeiträge von Patienten	IN2	44.110.100	54.356.700
Verschiedene Mieten	IN3	1.650.000	1.650.000
I. EINNAHMEQUELLEN DES JAHRES: IN1+IN2+IN3		50.659.200	91.536.247
Kosten der Güter	IN5	428.081.174	533.348.764
Externe Dienstleistungen und sonstige betriebliche Aufwendungen	IN6	126.553.313	170.362.138
Mitarbeiterkosten	IN7	1.021.610.877	895.893.080
Steuern, Abgaben und ähnliche Zahlungen	IN8	10.788.986	9.105.498
II. AUSGABEN FÜR DIE MITTELBESCHAFFUNG: IN5+ IN6+IN7+IN8		1.587.034.349	1.608.709.480
Hauptspende von MHM Deutschland und WOL USA	IN4	1.587.161.248	1.634.189.988
Operatives Einkommen	IN9	26.621.445	126.539.830
Wertminderung und Abschreibung	IN10	9.090.627	900,344
Sonstige Verwaltungskosten	IN11	9.232.354	9.112.563
III. BETRIEBLICHE EINNAHMEN: IN4+IN9-IN10-IN11		1.595.459.711	1.750.716.911
NETTO-ERTRAG: I-II+III		59.084.562	233.543.679

4. Gewinn- und Verlustrechnung nach Funktion

Zeitraum: 01.01.2023 bis 31.12.2023

Einheit in Ariary	Anm.	2023	2022
Ertrag aus gewöhnlichen Tätigkeiten	IN1-3	50.659.200	91.536.247
I. BRUTTOGEWINNSPANNEN: IN1+IN2+IN3		50.659.200	91.536.247
Sonstige Verwaltungskosten	IN9	26.621.445	126.539.830
Kosten der Güter	IN5	428.081.174	533.348.764
Externe Dienstleistungen und sonstige betriebliche Aufwendungen	IN6	126.553.313	170.362.138
Sonstige Verwaltungskosten	IN11	9.232.354	9.112.563
II. BETRIEBSERGEBNIS: (I)+IN9-IN5-IN6-IN11		-486.586.196	-494.747.388
Hauptspende von MHM Deutschland und WOL USA	IN4	1.548.602.810	1.634.189.988
Steuern und Abgaben	IN8	10.788.986	9.105.498
Mitarbeiterkosten	IN7	1.021.610.877	895.893.080
Abschreibungen	IN10	9.090.627	900,344
III. ERGEBNIS: (II)+IN4-IN8-IN7-IN10		59.084.562	233.543.678
IV. NETTOERGEBNIS DES GESCHÄFTSJAHRES		59.084.562	233.543.679

5. Veränderungen des Eigenkapitals

Zeitraum: 01.01.2023 bis 31.12.2023

<i>Einheit in Ariary</i>	siehe	Ergebnis und Vortrag	Prämien und Rücklagen	Gesamt
Saldo zum 31.12.2021		0	0	0
Änderung der Rechnungslegungsmethode				0
Korrektur von Fehlern				0
Sonstige Erträge und Kosten				0
Zuweisung des Ergebnisses 2021			(154.363.232,32)	-154.363.232,32
Nettoergebnis Geschäftsjahr 2022		233.543.679		233.543.679
Saldo zum 31.12.2022		233.543.679	-154.363.232,32	79.180.446
Änderung der Rechnungslegungsmethode				0
Korrektur von Fehlern				0
Sonstige Erträge und Kosten			-52.236.348,41	-52.236.348
Zuweisung des Ergebnisses 2022		-233.543.679	233.543.679,00	0
Nettoergebnis Geschäftsjahr 2023		59.084.562		59.084.562
Saldo zum 31.12.2023		59.084.562	26.944.098,27	86.028.660

F. Fazit

Trotz der Herausforderungen, denen sich MHM im Jahr 2023 aufgrund geringerer Spenden gegenüber sah, zeigte das Team außergewöhnliches Engagement, um den Krankenhausbetrieb aufrechtzuerhalten.

Die Entschlossenheit und das Engagement der Mitarbeiter waren bemerkenswert, um die Kontinuität der Pflege und der Dienstleistungen zu gewährleisten und auch das Wohlergehen der Patienten und den reibungslosen Betrieb des Krankenhauses sicherzustellen.

Dieses Jahr war auch geprägt von der erfolgreichen Wiederaufnahme unserer mobilen Aktivitäten, die aufgrund der Covid-19-Pandemie ausgesetzt worden waren.

Damit stellen wir unser Engagement für die Gesundheit und das Wohlergehen unserer Gemeinschaft unter Beweis.

BEGLAUBIGUNG

Als vom Präsidenten des Landgerichts Aschaffenburg öffentlich bestellte und allgemein beeidigte Übersetzerin für die englische und französische Sprache bestätige ich:

Diese Übersetzung der mir in elektronischer Kopie vorgelegten, in französischer Sprache abgefassten Urkunde ist richtig und vollständig.

Mömlingen, 22.07.2024

Gabriele Lindner-Partholl



The image shows a circular official seal in blue ink. The text inside the seal reads: 'Öffentlich bestellte und beeidigte Übersetzerin', 'Gabriele Lindner-Partholl', 'Königsplatz 12a', and '83050 Mömlingen'. Overlaid on the seal is a handwritten signature in blue ink that reads 'Gabriele Lindner-Partholl'.